



Looloo

www.dvd4arab.com

الأسبوع الثامن  
الأسبوع الثامن  
الأسبوع الثامن

بقلم أجانا كريستلى  
ترجمة وإعداد  
د. أحمد خالد توفيق

الغريبيم الخففى



## المؤلفة

(أجاثا كريستي) أيقونة  
بريطانية للأدب البوليسي ،  
وقد احتلت بثقة ذات الموضع  
الذي احتله من قبل (آرثر  
كونان دويل) بمخبره الجذاب  
(شيرلوك هولمز) .



قصصها جديرة بحق بأن  
تكتبها سيدة إنجليزية مهيبة ،  
فهى قصص تخلو من العنف والدماء والجنس ، لكنها  
تفسح الطريق تمامًا للعقل والاستنتاج المنطقي . كل  
من فى القصة راق مهذب : الضحايا والمخبرون والقتلة  
واللصوص ! وبالطبع تعلى (أجاثا كريستي) قيمة السرد  
أو (الحكى) على أى شىء آخر ، وبحيث يكون أهم  
ما يعنى القارئ هو : ماذا سيحدث للأبطال بعد هذا ؟  
وفى هذا يوجد تشابه معين بينها وكاتبة بريطانية  
أخرى عظيمة الشهرة هى (دافنى دي موريه) . لكن

## روايات عالمة الحب

سلسلة جديدة ، تقدم لك أروع ما يزخر به الأدب  
العالمى ، فى مختلف صنوفه ..  
من الألغاز البوليسية إلى الرواية الرومانسية ..  
من عالم المغامرات إلى آفاق الخيال ..  
من الفروسية إلى دنيا الأساطير ..  
ومن الشرق إلى الغرب ..  
وإلى الحضارة ..  
وإليك ..

د. نبيل فاروق



( أجاثا كريستى ) مالت إلى التخصص فى القصص البوليسى ، بينما لم تترك ( دى مورييه ) مجالاً إلا وجربت الكتابة فيه .

باعث كتب ( كريستى ) ( نحو بليون نسخة بالإنجليزية و بليوناً آخر بلغات أخرى بلغت خمسين وأربعين لغة . فلم يتفوق عليها فى المبيعات إلا الإنجيل وشكسبير .

ولدت ( أجاثا ميلر ) فى ( توركووى ) باتجلترا عام ١٨٩٠ ، وفى عام ١٩١٤ تزوجت الكولونيل ( أرشيبالد كريستى ) الذى منحها اسمه ، وقد رزقت بطفلة واحدة قبل طلاقهما فى ١٩٢٨ . بعدها تزوجت عالم آثار ، وكان هذا سبب المزحة الشهيرة « تزوجته لأنه كلما تقدم بى العمر اهتم بى أكثر » .. ومع هذا الزوج تطلعت ( أجاثا ) حب الأسفار وحب الشرق الذى تدور عشرات من قصصها فيه ، بل إن لها رواية ممتعة تقع فى العصر الفرعونى .

استخدمت ( أجاثا كريستى ) كافة طرق القتل فى رواياتها ، لكن كان لها ولع خاص بالسموم ، لأنها مملكتها التى تعرفها جيداً ، منذ كانت ممرضة مشرفة على السعوم فى أثناء الحرب العالمية الأولى .

كانت قصتها الأولى ( القضية الغامضة فى ستايلز - ١٩٢٠ ) هى ميلاد مخبرها البلجيكى الشهير ( هركيول بوارو ) . المخبر صاحب الخلايا الرمادية الذى قهر ٣٣ مجرمًا ذكيًا فى ٣٣ رواية . قدمت لنا كذلك شخصية العانس الريفية الحشرية ( مس ماربل ) التى تتدخل فى كل شىء وترى أن العالم كله نسخة من قرينتها ( سانت مارى ميد ) (\*) .. هناك شخصية ثالثة اسمها ( باركر باين ) وهو ليس مخبراً بوليسياً ، لكنه يملك مكتباً يقدم السعادة للمحرومين منها ..

استمرت ( أجاثا كريستى ) فى الكتابة زهاء نصف قرن ، كتبت خلاله ٧٩ رواية ومجموعة قصصية . كما كتبت عدة مسرحيات ومنها ( مصيدة الفئران ) التى بدأ تقديمها فى ( لندن ) عام ١٩٥٢ وما زالت مستمرة حتى الآن ! حتى بعد ما توفيت المؤلفة فى يناير ١٩٧٦ . والجدير بالذكر أنها كانت قد وقفت أرباح المسرحية على حفيدها ( ماتيو ) فى عيد ميلاده ، بالتالى صار الحفيد مليونيراً وما زالت أرباحه تتكوم !

(\*) تكلمنا بشىء من التفصيل عن عالم المخبرين فى الكتيب العشرين من سلسلة فانتازيا ( من قلمها ؟ )



## تمهيد

كانت الساعة الثانية بعد ظهر ٧ مايو ١٩١٥ .  
وقد تم ضرب السفينة ( لوزيتانيا ) بطوربيدين ،  
والسفينة تغرق بسرعة ، وقوارب الإنقاذ يتم إنزالها  
على عجل . وقد وقفت النساء والأطفال بانتظار  
النجاة ، وضم البعض أطفالهم إلى الصدور ، وقفت  
فئة شابة وحدها بعيدا عن الآخرين . كانت لا تزيد  
على الثمانية عشر عاما ولم تبد خائفة ، بل إن  
عينها الثابتتين كانتا تنظران للأمام .

« أستمعك عذرا .. »

جاء صوت رجل من جوارها ، فأفزعها وجعلها تلتفت .  
كانت قد لاحظته أكثر من مرة بين ركاب الدرجة  
الأولى . كان جو من الغموض يحيط بهذا الرجل معارفا  
لها وأدكى خيالها . وقد لاحظت الآن أنه متوتر بحق .  
كانت حبيبات من العرق على حاجبيه ، وبدا أن الخوف  
يتملكه بشدة .

كتبت ( أجاتا ) كذلك ست قصص عاطفية باسم  
مستعار هو ( ماري ويستماكوت ) . إلا أن نجاحها  
الأعم كان في مجال القصة البوليسية ، والقصة التي  
نقدمها لها اليوم من بطولة ( هيركول بوارو ) ، لكنها  
من قصصها الشائعة الشهيرة . وكان من العسير أن  
 نجد قصة لم تترجم لـ ( أجاتا كريستي ) بعدما قام به  
المترجمون العظام من أمثال الأستاذ ( عمر عبد العزيز  
أمين ) وآخرين ، من ثم اخترنا هذه الرواية التي لم  
تترجم ، أو - على الأقل - لم نرها مترجمة قط ..  
ونرجو ألا نكون مخطئين .

و . ( عمر خالد توفيق )

قابلت عيناها عينيهِ متسائلة :

- « نعم ؟ »

وقف يرمقها بنوع من التردد اليائس وغمغم لنفسه :

- « لا بد من هذا .. نعم .. هذا هو السبيل الوحيد ! »

ثم بصوت عال قال :

- « أنت أمريكية ؟ »

- « نعم .. »

- « ووطنية ؟ »

احمر وجه الفتاة وقالت :

- « أحسب ليس من حقك سؤال كهذا .. لكن نعم ..

أنا كذلك .. »

- « لا تتضايقى .. لكن لا بد لي من أن أتق بشخص ما ..

خاصة النساء ، وهذا من أجل قاعدة : النساء والأطفال

أولاً .. » - ونظر حوله وقال - « أنا أحمل أوراقاً مهمة

تغير وضع الحلفاء في الحرب .. هل تفهمين ؟ يجب

إنقاذ هذه الأوراق .. وفرصتها في السلامة معك

أفضل منها معي .. »

مدت الفتاة يدها فقال :

- « انتظري ! يجب أن أنذرك .. قد يكون هناك

خطر لو كان هناك من يتبعنى .. هل لديك الأعصاب

للقيام بهذا ؟ »

ابتسمت الفتاة :

- « سأجتاز هذه التجربة ، ويسرنى أنك اخترتني ..

وماذا أفعل بها بعد ذلك ؟ »

- « راقبى الصحف .. سأنشر إعلاناً في جريدة

( التايمز ) يبدأ بـ ( رفيق السفينة ) .. لو مرت ثلاثة

أيام يمكنك أن تعرفى أنى غرقت ، عندها اذهبي للسفارة

الأمريكية .. واعطى الأوراق للسفير الأمريكى فى

يده .. هل هذا واضح ؟ »

- « واضح تماماً .. »

وأمسكت يدها بالرزمة المغلفة بالشمع التى كان

يحملها فى يده ، وهنا جاء دورها فى قوارب الإنقاذ

مغادرة ( لوزيتانيا ) .



## الفصل الأول

### شركة المغامرين الصغار المحدودة

- « ( تومى ) ! أيها الشيء القديم ! »

- « ( توبينس ) ! أيتها الفاصوليا العتيقة ! »

التقى الشابان فتبادلا التحيات الحارة ، وبالطبع كان استعمالهما صفة ( القدم ) مزاحاً لأن عمريهما معاً ما كان ليتجاوز خمسة وأربعين عاماً ..

اتجها معاً إلى ( بيكاديللى ) وسألها ( تومى ) :

- « حسن .. إلى أين نحن ذاهبان ؟ »

وما كانت نبرة القلق فى صوته لتفوت مس ( برودنس كاولى ) ، والتي يسميها أصدقائهما ( توبينس ) لسبب مجهول .. عرفت أنه فى حالة من الفلاس بعدما تم تسريحه من الجيش ، وبسبب تكاليف المعيشة وحالة الحرب التى تمر بها البلاد ..

اتجها إلى كافتريا ( ليون ) - بعدما وعدته بأن يدفع كل منهما حسابه - وراحا يفتشان عن مائدة ، وهما يسمعان أطرافاً من المحادثات الدائرة على الموائد المتناثرة .. أخيراً وجدا مائدة ، فطلب ( تومى ) بعض الشاي والكعك ..

جلس أمامها وقد عرى رأسه ، فبدأ شعره اللامع المصفف بعناية للوراء ، وكان وجهه قبيحاً بشكل جذاب ، لكنه بلاريب وجه جنتمان ورياضى . بالمثل لم تكن ( توبينس ) تدعى الجمال ، لكن كانت هناك فتنة لاشك فيها فى تقاطيع وجهها الدقيق ، بذقتها قوية الشكيمة ، وعينيها الرماديتين اللتين تنظران من تحت حاجبين أسودين مستقيمين .

جاء الشاي فبدلت ( توبينس ) تصبه فسألها ( تومى ) وهو يقضم قضة كبيرة من الكعك :

- « الآن لنجدد معلوماتنا .. تذكرين أننى لم أرك منذ ذلك الزمن فى المستشفى عام ١٩١٦ »

- « حسن .. السيرة الذاتية المعدلة للآنسة



(برودانس كاولى) .. لقد تركت مباحج بيتها ،  
 وجاءت إلى (لندن) حيث التحقت بمستشفى عسكرى ..  
 غسلت ٦٤٨ طبقاً كل يوم .. فى الشهر التالى ترقّت  
 لتجفف الأطباق سابقة الذكر .. فى الشهر الثالث ترقّت  
 إلى تفشير البطاطس .. بعد هذا ترقّت إلى خادمة  
 تحمل دلواً وممسحة .. ثم صارت مسئولة عن خدمة  
 الممرضات .. بعد هذا عادت إلى الدلو والممسحة  
 لأن إحدى الممرضات التهمت بيضة إفطار زميلتها ،  
 وكان لابد من عقاب المسئولة ! بعد عام غادرت  
 آنسة (برودانس كاولى) الموهوبة المستشفى  
 لتعمل سائقة شاحنة .. ثم سائقة خاصة لجنرال ..  
 بعد هذا عملت ساعية بريد فى أحد مكاتب الحكومة  
 حتى الهدنة .. دورك ؟

قال (تومى) فى ندم :

« لا توجد ترقّيات فى قصتى .. لقد ذهبت إلى  
 فرنسا فى الحرب ، ثم أرسلونى إلى بلاد ما بين  
 النهرين .. هناك جرحت وتم تسريحى من الجيش ..  
 ولمدة عشرة أشهر مازلت أبحث عن عمل .. »

سألته فى كآبة :

« ماذا عن المستعمرات ؟ »

« لا أحب المستعمرات ولا أحسبها ستحبنى ! »

« هل من أقارب أثرياء ؟ »

من جديد هز (تومى) رأسه ..

« أه يا (تومى) .. ولا حتى شقيقة لجدتك ؟ »

« لدى عم ثرى لكنه لا يفيد .. لقد أراد أن يتبنانى

مرة لكنى أبيت .. كان يكره أمى وأراد حرمتها منى ،

بينما كنت أنا كل ما تملكه فى الحياة .. »

قالت فى حنى :

« المال .. المال .. المال ! إتنى أفكر فى المال

صباحاً ومساءً .. لا شىء سواه فى ذهنى .. لا توجد

سوى ثلاث طرق للحصول عليه : أن يمنح لك

أو تتزوجه أو تصنعه .. الأول مستبعد فليس لى أقارب

أثرياء ، برغم أننى أساعد العجائز فى عبور الطريق ،

لعل أحدهم يكون مليونيراً ، لكن حتى هذه اللحظة لم



يسألني أحدهم عن اسمي أو يسدي لى الشكر .. بعد  
هذا فكرت في أن أتزوج المال .. أنت تعرف أنني  
لست عاطفية .. أليس كذلك ؟ »

وافقها ( تومي ) بحماسة :

- « طبعاً .. لا يمكن لأحد أن يربط بينك وبين أية  
عاطفة .. »

- « ليس هذا بالقول المهنذب لكنى أوافقك .. المشكلة  
أننى لا ألقى الأثرياء أبداً ، وكل من ألقاهم أفقر منى ..  
لماذا لا تتزوج أنت فتاة ثرية ؟ إن الأمر أسهل  
بالنسبة لك .. أما أنا فلو رأيت رجلاً بمعطف من  
الفراء ، يخرج من ( الريتز ) فليس بوسعى أن أهرع  
إليه قائلة : مرحى .. أنت ثرى .. أريد تعرفك أكثر ! »

غمغم ( تومي ) :

- « أنت تبالغين في تأثير سحرى الرجولى .. »

- « إذن يظل الحل الأخير هو أن تصنع المال ..  
لقد جربنا كل الوسائل المحترمة ففشلنا ، ولم تبق  
إلا الوسائل غير المحترمة .. ( توم ) .. دعنا نصر

مغامرين ! لو عرف الناس بأمرنا فلسوف يستأجرونا  
لنقوم بالجرائم لهم ! بالتأكيد هناك فارق بين أن تسرق  
قلادة ماسية لنفسك وبين أن تسرقها من أجل  
آخرين ! »

- « لن يكون هناك أى فارق لو قبض البوليس  
عليك .. ! »

- « ربما .. لكن أحداً لن يقبض على لائى سأكون  
بارعة .. هل تقبل أن نكون شركة محدودة اسمها  
( المغامرون الصغار ) ؟ »

- « ربما .. لكن كيف تتوين الاتصال بعملائك ؟ »  
- « الإعلان .. هل معك قصاصة ورق وقلم ؟ كل  
الرجال يحملون هذه الأشياء كما نحمل نحن دبابيس  
الشعر »

ناولها مفكرة صغيرة ، فراحت تكتب فيها قائلة :  
- « ما رأيك فى هذا ؟ مغامران شابان للإيجار .  
مستعدان لعمل أى شىء وللذهاب لأى مكان . لانرفض  
أى عرض معقول »



- « يخيّل إلى أن أى عرض سننتلقاه على إعلان  
كهذا لا بد ألا يكون معقولاً »

- « أنت عبقرى .. سننعل الصيفة إلى : لانرفض  
أى عرض غير معقول ، مادام العائد مجزياً ..  
مارأيك فى هذا ؟ والآن سأقروء عليك ثالثة : مغامران  
شابان للإيجار . مستعدان لعمل أى شىء والذهاب  
لأى مكان . لانرفض أى عرض غير معقول ، مادام  
العائد مجزياً .. كيف ترى هذا ؟ »

- « لرى أنها خدعة لو أن كتب الإعلان مجنون .. »  
ناولته الإعلان وقالت وهى تضع أمامه بعض  
العملات :

- « اتشهره فى ( التايمز ) واحجز صندوق بريد ..  
أعتقد أن الأمر يتكلف خمسة شلنات .. هذا هو نصيبى  
من التكلفة .. »

قال لها فى حيرة :

- « هل سنجرب هذا الشىء حقاً ؟ »

صبت المزيد من الشاي البارد فى القدحين ،  
وقالت :

- « ( تومى ) .. أنت رجل رياضى الروح .. هذا  
هو اتفاقنا .. فلنشرب نخبه ونُدع الله أن يزدهر  
عملنا .. »

وافترق الشابان على وعد باللقاء غداً ..

لأسباب اقتصادية مشّت (توبينس) عائدة لفندقها  
الرخيص ، وكانت تعبر حديقة (سانت جيمس) حين  
استوقفها صوت رجل من وراء ظهرها :

- « أستمحك عذراً .. لكن هل لى أن أتحدث معك  
للحظة ؟ »

\*\*\*



## الفصل الثانى

### عرض المستر ( ويتنجتون )

استدارت ( توبينس ) للوراء ، لكن الكلمات ماتت على شفيتها لأن منظر الرجل لم يتمش مع أفكارها الأولى .. وهنا قال الرجل كأنما خمن أفكارها :

- أؤكد لك أننى لم أقصد أية إساءة أدب .. »

صدقته ( توبينس ) برغم أنها لم ترتح إليه بشكل غريزى .. كان رجلاً ضخماً حليق الوجه بعناية ، له عينان صغيرتان مكرتان .. سألته :

- « ماذا هناك ؟ »

اهتسم الرجل وقال :

- « تصادف أننى سمعت طرفاً من محادثتكما أنت والشاب فى (ليون) ، وأحسب أننى قد أكون نافعا لكما »

وناولها بطاقة كتب عليها :



استدارت ( توبينس ) للوراء ، لكن الكلمات ماتت على شفيتها ، لأن منظر الرجل لم يتمش مع أفكارها الأولى ..



- « مستر (إلوارد ويتجتون) . أستونيا للمصنوعات الزجاجية »

قال الرجل :

- « لو مررت على العنوان المذكور غذا في الحادية عشرة صباحا ، سأخبرك بتفاصيل الموضوع »  
- « سأكون هناك .. »

خلع قبعته وحنى رأسه ثم ابتعد ، فوقفت هي بضع دقائق ترمقه .. ثم هزت كتفها وقالت لنفسها :

- « المغامرات قد بدأت .. ثمة شيء فيك يا مستر (ويتجتون) لا أحبه على الإطلاق .. ماذا تريد مني ؟ لكنني كذلك لا أشعر بخوف منك .. وكما قلت وسأقول دوماً : إن (توبينس) الصغيرة يمكنها العناية بنفسها .. »

عادت لغرفتها الصغيرة المتواضعة ، وراحت تفكر فيما عساه يكون عرض هذا السيد .. مضى وقت طويل قبل أن تخلد للنوم ، وفي نومها رأت أن المهمة التي ادخرها لها مستر (ويتجتون) لم تكن سوى

غسيل مئات من مصنوعات زجاج (إستونيا) ، والتي بدت تماماً مثل أطباق المستشفى بالنسبة لها ! «

وصلت مبكراً خمس دقائق عن الموعد إلى مربع المباني الذي كانت فيه شركة (إستونيا) للمصنوعات الزجاجية . إن الوصول قبل المعيار يوحى باللهفة .. لذا أضاعت بعض الوقت بالمشي في الشارع جينة وذهاباً .. كانت الشركة في الطابق العلوي ، وكان هناك مصعد ، لكنها آثرت الصعود على الدرج ..

دخلت إلى مكتب متسخ ، لتقابل موظفاً يسألها عما تريد ، فقالت :

- « لدى موعد مع المستر (ويتجتون) »

قادها إلى مكتب جانبي ، وقرع الباب ثم فتحه .. كان مستر (ويتجتون) جالساً وراء مكتب تغطيه الأوراق ، ومن جديد استعادت شعورها السابق بأن هناك سراً يحيط بالرجل .. نعومته الملساء وعيناه المراوغة لم تكن من الأشياء الجذابة . دعاها



للجلوس فجلست ، وكانت تبدو صغيرة خجولا هذا الصباح ، لذا أطرقت ببصرها متظاهرة بالوداعة بينما هو يقلب أوراقه . قال لها :

- « الآن يا سيدتى العزيزة .. لنأت إلى العمل .. »  
- واتسع وجهه الضخم فى ابتسامة - « تريدان عملاً ؟  
ماذا عن مائة جنيه الآن مع دفعى كل النفقات ؟ »  
وتراجع للوراء فى مقعده ، فتأملته (توبينس) فى حذر ، وسألته :

- « وما هى طبيعة العمل ؟ »

- « صورية .. صورية تماماً .. رحلة سارة وهذا كل شيء .. »

- « إلى أين ؟ »

- « باريس .. هل يوجد أجمل من أن تعودى للوراء وتقيمى فى أحد بنسيونات الشابات فى باريس ؟ »

فكرت (توبينس) فى نفسها : لو علم أبى لأصابته نوبة ! لكننى لا أتخيل المستر (ويتنجتون) فى دور خادع النساء .. استطرد الرجل :

- « بنسيون مدام (كولومبييه) فى شارع (دى نويللى) .. أريد منك أن تقيمى هناك نحو ثلاثة أشهر » .

أصابتها الدهشة .. إنها تعرف المكان جيداً لأن لها صديقات أمريكيات كثيرات هناك .. سألته :

- « وماذا غير ذلك ؟ هل هناك شروط أخرى ؟ »

- « لا شيء .. ولن أطلب منك إلا السرية التامة ..  
بالمناسبة أنت إنجليزية .. أليس كذلك ؟ »

- « نعم . »

- « برغم هذا لكنك أمريكية نوعاً . »

- « صديقتى فى المستشفى كانت أمريكية . لكن  
يمكننى الخلاص من هذه الكنة سريعاً .. »

- « بالعكس .. أعتقد أنه من الخير أن يحسبك  
القوم أمريكية .. »

قالت له معترضة :

- « لحظة ياسيدى .. أنت تعتبر موافقتى مفروغاً



منها برغم أنني لا أفهم السبب الذي يجعل مهمتي  
تستحق كل هذا القدر من المال .. »

- « هذا صحيح .. يمكنني دائماً أن أجد واحدة  
أخرى بسعر أقل . لكنني بحاجة إلى شابة ذكية ذات  
تميز ولا تسأل الكثير من الأسئلة .. »

ابتسمت وقد شعرت أنه وفق في رميته ، ثم  
تذكرت فسألته :

- « وماذا عن مستر ( بيرسفورد ) شريكى ؟  
مادوره فى هذا ؟ »

قال الرجل باسمًا :

- « للأسف لا دور له هنا .. »

نهضت وقالت :

- « إذن الموضوع منته .. كلاً أو لا أحد منا .. »

عمت صباحاً يا مستر ( ويتنجتون ) »

- « انتظرى حتى أرتب لك شيئاً يا آنسة .. »

وصمت منتظراً أن تكمل له الاسم ..

بحثت ( توبينس ) عن أول اسم فى ذهنها قالت  
بسرعة :

- « ( جين فين ) .. »

وفتحت فاهها منتظرة تأثير هذه الكذبة .. احمر وجهه  
( ويتنجتون ) غضباً واختفى اللطف منه ، واحتقت  
الأوردة فى جبينه ، وبدأ مع هذا نوع من الهلع لاشك  
فيه .. قال :

- « هذه هى لعبتك الصغيرة إذن ؟! »

لم يكن لدى ( توبينس ) أدنى فكرة عن معنى  
كلامه ، لكنها صممت على العناد والحفاظ على هذه  
الكذبة .. وواصل الرجل الكلام :

- « كنت تعبين بى طيلة الوقت .. كنت تعرفين من

لبدائية ما أرتب منك ، لكنك واصلت تمثيل هذه الملهاة .. »

- وبدأ غضبه يتلاشى - « من الذى ثرثر بهذا ؟ هل

( ريتا ) ؟ »

هزت ( توبينس ) رأسها ولم تدر إلى متى يستمر

هذا .. لكنها أدركت أن عليها إبعاد ( ريتا ) هذه عن

الأمر .. قالت :

- « لا .. ( ريتا ) لا تعرف شيئاً عن الموضوع .. »

- « وما حجم ما تعرفين ؟ »



« القليل جداً »

وسرها أن القلق ازداد على وجهه .. لو كانت قد زعمت أنها تعرف الكثير ، لبدأ يشك في الأمر .. ضرب الكتب بقبضته وصاح :

« كفى عن الخداع .. ما حجم ما تعرفين . وكم تريدن ؟ »

« عزيزى مستر ( ويتجتون ) .. دعنا نضع أوراقنا على المنضدة .. لنقل إبنى أعرف اسماً معيناً ، لكن ربما أن معلوماتى تنتهى عند هذا الحد .. إنك تسيء الحكم على .. »

« كفى عن السخف .. أنا أعرف أنك تعرفين الكثير .. وهذا يضعنا أمام السؤال المعتاد : كم ؟ »

كانت فخورةً بنجاحها ، لكنها خشيت أن تطلب رقماً مستحيلاً كي لا يشك فيها ، وواتتها فكرة لا بأس بها :

« لنقل دفعة بسيطة مقدماً ثم ننقل الأمر بالتفصيل فيما بعد .. كما ترى أنا مولعة جداً بالمال .. »

« هذا ابتزاز .. »

« بل هو دفع الأتعاب مقدماً .. »

هنا جاء الموظف حاملاً ورقة ، قرأها ( ويتجتون ) وقطب جبينه .. ثم قال لها :

« حسن .. سنناقش هذا غدا لأننى مشغول .. ها هي ذى خمسون دفعة أولى »

ومد يده لها ببعض الأوراق المالية .. عدتها بعناية ثم وضعتها في الحقيبة ونهضت قائلة بأدب :

« وداعاً يا مستر ( ويتجتون ) أو لنقل إلى اللقاء »

قال في لطف آثار توجسها :

« بالفعل إلى اللقاء يا فتاتى الصغيرة الذكية »

خرجت الفتاة مزهوةً بنجاحها ، ونظرت إلى ساعة صغيرة معلقة .. كانت تشير إلى خمس دقائق بعد الظهر .. استوقفت سيارة أجرة واتجهت إلى حيث تلقى ( تومى ) ..

★ ★ ★



## الفصل الثالث

### فرار

قالت له ( توبينس ) بعد ما حكّت قصتها :

- « والغريب فى الأمر هو أننى اخترعت تمامًا اسم ( جين فين ) ! لم أرد أن أزوج باسم أبى فى موضوع كهذا قد يكون شائكا .. »

قال ( تومى ) وهما جالسان فى ذلك المطعم الفاخر الذى دعه إليه :

- « ربما .. لكنك لم تختريه .. أنا ذكرت الاسم لك أمس حين دخلنا كافتريا ( ليون ) وسمعت رجلين يتحدثان عن أننى اسمها ( جين فين ) .. »

تذكرت ( توبينس ) كيف تداعى الاسم إلى ذهنها ..  
يا للعجب ! سألته :

- « كيف كان الرجلان يبدوان ؟ »

فكر قليلاً ثم قال :

- « أحدهما كان أسمر اللون .. ضخماً .. حليق الذقن بغاية .. »

صاحت ( توبينس ) فى صرخة غريبة :

- « إنه هو ! هو ( ويتجتون ) ! والآخر ؟ »

- « لم ألاحظه فى الواقع .. كان الاسم الغريب هو ما لفت نظرى .. »

- « والناس يقولون إن المصادفات لا تحدث ! »

لكنه كان جاداً .. سألها :

- « انظرى هنا أيتها الفتاة العجوز .. إلام يقودنا هذا ؟ »

- « إلى مزيد من المال .. »

- « أعرف هذا ، فليس عندك إلا فكرة واحدة فى ذهنك .. وماذا بعد هذا ؟ كيف تواصلين اللعب ؟ أنت لن تستطيعى خداع الرجل للأبد .. سترتكبين خطأ ما عاجلاً أو آجلاً .. بالإضافة لهذا لست واثقة من أن هذه ليست جريمة ابتزاز .. »



- « كلام فارغ .. الابتزاز هو أن تهدد بالكلام ما لم يعطوك مالا ، وأنا لن أتكلم لأننى لا أعرف شيئا .. »

قطبت ( توبينس ) وقالت :

- « سنفكر فى هذا .. اطلب لنا بعض القهوة التركية المنعشة للمخ .. رباه ! ما أكثر ما أكلت ! »  
وجاءت القهوة فرشفت منها وراحت تفكر ثم قالت :

- « خطتى كما يلى .. سأذهب وحدى غذا وأحاول خداعه كما فعلت اليوم .. ستنظر أنت بالخارج .. إنه لا يعرفك ، ومن الصير أن يذكر ملامحك .. سأقف بالخارج دون أن أتكلم إليك ، وحين يخرج هو سألقى بمنديل .. عندها تعرف أن هذا هو الرجل المعنى وتتبعه .. من المهم أن نعرف من هو .. أين يعيش .. الخ .. »

- « هذا شبيه بالقصص .. أعتقد فى الحياة الواقعية أننى سأقف كالجحش ساعات طويلة والناس يرمقوننى فى دهشة .. »

- « ليس فى مدينة كهذه حيث الكل مشغول .. »  
أمضى الشابان يوما سعيدا بين محلات المدينة ومطاعمها وملاهيها ، وحين انتهى اليوم كانت ورقتان من ذات الخمسة جنيهات قد فنيتا للأبد ..

فى اليوم التالى بدأ تنفيذ الخطة كما اتفقا عليها ..  
وقف ( تومى ) عند الجانب الآخر من الطريق ينتظر ، حين وجد الفتاة تهرع له صائحة :

- « ( تومى ) .. المكان موصد ! لا أحد يرد على ! »  
- « هذا غريب »

- « أليس كذلك ؟ تعال جرب معى .. »

دخلا البناية وصعدا إلى حيث الشركة ، وراحا يقرعان الباب .. هنا خرج موظف مرتبك من إحدى الشركات وسألهما :

- « معذرة .. هل تبحثان عن شركة إستونيا ؟  
إنها قد أغلقت وتمت تصفية نشاطها من أمس ..  
يقولون إنها متاعب مالية .. »

تلعثمت ( توبيتس ) :

- شـ .. شكرًا .. أحسبك لا تعرف عنوان المستر  
( ويتجتون ) ؟ »

- « يوسفنى أن لا .. لقد رحلوا فجأة .. »

شكره الشابان وخرجنا إلى الشارع ، حيث تبادلنا  
النظرات الخاوية من المعنى .. قال لها :

- « ابتسمي أيها الشيء القديم .. لقد انتهى  
الأمر .. »

- « بل هي البداية ! »

- « لماذا ؟ »

- « لمغامرتنا ! ألا ترى يا ( تومى ) ؟ لو كانوا  
خائفين إلى حد الهروب هكذا فمعنى هذا أن هناك الكثير  
فى قصة ( جين فين ) هذه .. لسوف نتابعهم ..  
لسوف نغدو مخبرين مخلصين ! »

ثم تناولت القلم والمفكرة وعليها كتبت إعلانًا  
صغيرًا ، فسألها :

« ألن تتخلى عن فكرة الإعلان هذه ؟ »

أمسكت الورقة وقرأت عليه العنوان بصوت عال :

- « مطلوب . أية معلومات عن المدعوة ( جين  
فين ) .. »

\* \* \*



## الفصل الرابع

من هي جين فين ؟

مر اليوم التالي ببطء .. إن أربعين جنيها يمكن أن تدوم فترة طويلة لو اختصرنا النفقات .. لحسن الحظ كان الجو جميلاً والمشى رخيصاً .. كان يوم اختفاء الرجل الأربعاء .. سيظهر الإعلان الخميس .. ولربما تصل الخطابات الجمعة ..

وفي الموعد المحدد جلست ( توبينس ) تنتظر وصول الفتى في المعرض القومي .. وصل ( تومي ) ليخبرها أن إجابتي وصلتاه حتى الآن .. اختطفت ( توبينس ) المظروفين الثمينين من يده دون أن تستأذنه وتحسست الأول في لهفة :

- « مظروف ثمين .. يبدو صاحبه ثرياً .. سنبقيه إلى النهاية .. »

ومدت يدها تفتح الخطاب الثاني :

« سيدي العزيز :

« بالنسبة للإعلان المنشور في الجريدة اليوم ، أحسب أن بوسعي أن أفيدك ، لو قابلتني في العنوان المذكور في الحادية عشرة من صباح غد .. »

المخلص : أ. كارتر

قال لها ( تومي ) :

- « العنوان قريب من هنا والوقت مبكر ، لو أننا استقلنا مترو الأنفاق .. »

أما الخطاب الثاني فكان يقول :

- « سيدي العزيز :

« بخصوص إعلالك .. سيسرني أن تمر على وقت الغداء . »

المخلص : جوليوس ب. هيرشايمر

قال ( تومي ) :

- « ها ! هل أشم رائحة وغد ألماني أم مجرد مليونير أمريكي من ذرية تعسة ؟ على كل حال سننتصل به بمجرد أن نلحق بموعد ( كارتر ) هذا .. »

كان الحى شديد الرقى ، وحين قرعا الباب المذكور  
فى العنوان ، فتحت لهما الباب خادمة مهندمة إلى  
حد أن ( تومى ) شعر بالهلع من مرآها .. قادتهما  
إلى غرفة مكتب فاخرة بالطابق الأرضى ، ثم افتح  
الباب وظهر رجل طويل القامة له أنف كمنقار  
الصقر ، له أسلوب غريب يوحى بالتعب ، وكانت  
ابتسامته جذابة وهو يقول :

- « تفضلا بالجلوس .. »

وجلس على مقعد جوار ( توبينس ) وابتسم لها  
مشجعاً .. أدرك ( تومى ) أنه لن يبدأ بالكلام فقرر  
أن يتكلم هو ..

- « كنا نود أن نعرف أى شىء عن ( جين فين ) .. »  
فكر الرجل متأملاً ثم قال :

- « آه .. ( جين فين ) .. السؤال هو ماذا تعرفان  
أنتما عنها ؟ »

- « هذا لا علاقة له بمطلبنا .. »

قال بصوته المنهك وبلهجة أقرب إلى الإغراء :

- « بل له علاقة .. هلما ! أنتما تعرفان عنها  
شئنا إذا كنتما قد أعلنتما عنها فى الجريدة .. »

كان له تأثير مغناطيسى على ( توبينس ) حتى  
إنها انتشلت نفسها بصعوبة منه ، ونظرت لرفيقها  
تلتمس العون ، لكن لدهشتها وجدته ينظر للرجل  
فى إزعاج واحترام ، وفجأة قال :

- « نعم يا سيدى .. لقد عرفتكم فوراً .. رأيك  
فى فرنسا حين كنت تعمل مع المخابرات .. ما إن  
دخلت الغرفة حتى عرفتكم .. »  
رفع الرجل يده :

- « لا أسماء من فضلك .. أنا هنا أعرف باسم  
( كارتر ) .. وهذا منزل ابن عمى الذى أعارنى إياه  
حين أعمل فى قضايا غير رسمية .. والآن من  
منكما سيحكى لى القصة ؟ »

أشار لها ( تومى ) كى تتكلم ، فأذعنت الفتاة  
وراحت تحكى كل شىء من البداية .. فى النهاية  
قال الرجل بصوته المنهك :



- « ليس كثيرًا لكنه موح .. موح للغاية ..  
لو سمحتما لى فأتتما شابان فضوليان ويبدو أنكما  
نحجتما حيث فشل الآخرون .. إننى أومن بالخط ..  
أومن به دائماً .. »

ثم ابتسم وقال :

- « ماذا لو عملتما معى ؟ النفقات أقوم بسدادها  
مع راتب صغير .. »

اتسعت عينا الفتاة وسألته :

- « نقوم بماذا بالضبط ؟ »

- « نفس ما تقومون به الآن .. اعثرا على (جين  
فين ) .. »

- « ومن هى على أى حال ؟ »

- « نعم .. من حقكما أن تعرفا هذا .. »

واسترخى فى مقعده .. وعقد أصابع يديه ، ووضع  
ساقاً على ساق وبدأ يتكلم بصوت رتيب :

- « الدبلوماسية السرية .. وهى بالمناسبة نوع

من السياسة الرديئة - لا تهكما .. فقط لنقل إنه  
فى عام ١٩١٥ كانت هناك وثيقة سرية .. نوع من  
المعاهدة .. تم توقيعها فى أمريكا التى كانت بلداً  
محايداً وقتها ، وتم نقلها إلى إنجلترا مع شاب يدعى  
( دانفرز ) .. وكنا نأمل أن يظل هذا الموضوع سراً ..  
لكن المشكلة أن هناك من يتكلم دائماً ..

« اتجه ( دانفرز ) إلى إنجلترا على ظهر  
( لوزيتانيا ) ومعه الأوراق الثمينة فى عبوة مغلقة  
بالنايلون .. وفى هذه الرحلة ضرب ( لوزيتانيا )  
بالطوربيد وغرقت ، وكان ( دانفرز ) من بين  
المفقودين .. فيما بعد حمل المدجته ووجدناها ..  
لم تكن الأوراق معه ، وكان السؤال هو : هل سرقت  
منه أم أنه سلمها لطرف ثان ؟ ثمة دلائل ترجح  
الرأى الأخير .. لقد شوهد بعد انفجار الطوربيد  
يتحدث مع فتاة شابة أمريكية .. لكن أين ذهبت هذه  
الفتاة إذن ؟ هل سرقت منها الأوراق أم كانت هى  
نفسها تعمل مع الأعداء ؟

« بحثنا عن الفتاة ، وعرفنا بصعوبة أن اسمها

(جين فين) .. بدا أنها اختفت تماماً برغم وجودها في قائمة الناجين .. كل ما نعرفه عنها أنها يتيمة . وأنها تتعلم التدريس في مدرسة صغيرة . وأنها تطوعت للعمل في مستشفى في فرنسا .. وقد أدهش القوم هناك لأنها لم تصل إلى المستشفى . ولم تتسلم عملها هناك ..

« لم يستفد أحد من المعاهدة على كل حال ، ودخلت الحرب طوراً آخر .. وأنكر الجميع فكرة وجودها ذاتها .. ونسى الجميع موضوع الفتاة (جين فين) وكل القصة .. »

سألته (توبينس) :

- « لقد انتهت الحرب ، فلماذا يعود الموضوع للظهور ؟ »

- « لأن الأوراق لم تدمر ، ولهذا مدلول خطير .. هناك من يحاول إحياء الموضوع من جديد .. منذ خمس سنوات كانت الأوراق سلاحاً في يدينا ، والآن هي سلاح ضدنا .. إن بها أشياء تمس رجالاً مهمين في مجتمعنا الآن .. ولو نشرت الآن فلسوف تسبب كارثة . ربما تسبب حرباً أخرى ليس مع ألمانيا هذه المرة ! »

« إن حزب العمل يشهد اضطراباً كبيراً ، ونحن نعلم أن البلاشفة يحركون هذا من الخارج ، والهدف قيام ثورة بلشفية في إنجلترا .. هناك رجل غامض لا نعرف اسمه هو من يسيطر على البلاشفة .. من هو ؟ لا نعرف .. فقط يرمزون له باسم مستر (براون) .. وهو يمول كل شيء وجواسيسه في كل مكان ..

« الحقيقة أن ما أنتما بصدده هو أخطر عقل إجرامي في عصرنا . وإبنى لأخشى عليكم ما باعتباركما شابين هشين .. »

قال (تومى) :

- سأعنى بها يا سيدى فلا تخش شيئاً .. »

ابتسم مستر (كارتر) وقال :

- « الآن نعود إلى الأعمال .. كل شيء يوحى بأن هؤلاء القوم يملكون المعاهدة الأصلية ، وهم ينوون إعلانها في وقت بعينه .. إنهم يهددون الحكومة بأشياء معينة توحى بأن المعاهدة معهم .. لكنهم يخطئون



## الفصل الخامس

مستر جوليوس ب. هيرشايمر

قالت ( توبينس ) :

- « حسن .. يبدو الأمر كما لو كان مكتوبًا .. »

هز ( كارتر ) رأسه موافقًا ..

- « إن خبراتي الذين يعملون بطرق نمطية ، قد  
فشلوا .. ستجلبان لى الخيال وعقلًا متفتحًا ..  
فلا تقنطا إن اتضح أن هذا لم ينجح هو الآخر »

سأله ( تومى ) :

- « وما المطلوب منا يا مستر ( كارتر ) ؟ »

- « اتصال دائم وإبلاغى بالمعلومات .. مع تجاهل  
رسمى تام لكما .. بمعنى أنه لو وقعنا فى متاعب مع  
البوليس فلا علاقة لى بكما .. أنتما وحيدان تمامًا فى  
هذا الصدد .. النفقات مدفوعة كلها عن طريقى مباشرة

أحيانًا مما يدل على أنهم لم يستطيعوا قراءتها ؛ لأنها  
مكتوبة بالشفرة .. نحن نعرف أن المعاهدة غير  
مشفرة وهذا طبيعى .. ما معنى هذا إذن ؟ الأغرب  
أنهم يبحثون عن الفتاة ( جين فين ) ويحاولون  
معرفة أسرارها عن طريقنا .. »

- « ماذا ؟ »

- « سيدسون فى طريقنا ( جين فين ) مزيفة  
تخصهم هم .. سيضعونها فى أحد البنسيونات فى  
باريس .. إن أحدا لا يعرف كيف تبدو الفتاة ولنسوف  
نقع نحن فى الفخ .. عندها تحصل الفتاة على  
المعلومات التى تريدها منا .. هل فهمتما الفكرة ؟ »

سألته ( توبينس ) مذهولة :

- « هل تعنى أنهم كانوا يريدون منى أنا أن أذهب  
إلى باريس منتحلة شخصية ( جين فين ) ؟ »

ابتسم المستر ( كارتر ) وقال :

- « أنا أو من بالمصادفات كما تعلمين .. »

بلا حاجة للخوض في البيروقراطية الحكومية .. أما  
عن الأجر فلنقل ثلاثمائة جنيه في العام .. ونفس  
المبلغ للمستتر ( بيرسفورد ) طبعاً .. »

أشرق وجه ( توبينس ) :

- « أنت كريم حقاً .. إنني أحب المال حباً جماً ..  
لسوف أعد لك كشوفاً مكتوبة بعناية للنفقات .. »

بعد قليل كاتا في الشارع ودوامه من الأفكار في  
عقليهما ..

سألته ( توبينس ) :

- « ( تومي ) قل لي حالاً .. من هو مستر  
( كارتير ) ؟ »

همس باسم في أذنها فشبهت دهشة .. فعاد يؤكد  
لها :

- « أؤكد لك أيتها البازلاء العجوز أنه هو ! »

هنا تذكر الاثنان أنهما جائعان وأن موعد الغداء  
قد جاء ، ثم خطرت الفكرة لكليهما في الوقت ذاته :

- « ( جوليوس ب . هيرشايمر ) »

- « لم نخبر مستر ( كارتير ) عنه .. »

- « ليس هناك الكثير ليقال حتى نلقى الرجل ..  
هلمى نستقل سيارة أجرة .. »

بالسؤال عن الرجل اقتادهما ساع إلى باب مغلق ،  
سمعا من ورائه صوتاً نافذ الصبر يقول : « ادخل ! »

كان مستر ( جوليوس ب . هيرشايمر ) أصغر  
سناً مما تخيله الشابان .. في حوالي الخامسة  
والثلاثين ، له وجه مشاكس لكنه وسيم .. لا يمكن  
لأحد أن يحسبه إلا أمريكياً .. قال لهما :

- « هل وصلتكما رسالتى .. هلما اجلسا واخبراني  
بما تعرفان عن ابنة عمتي .. »

- « هل هي ابنة عمك ؟ إذن أنت تعرف أين هي ؟ »

هوى الرجل بقبضته على المنضدة محدثاً صخباً :

- « لا ! اللغة على لو كنت أعرف ! وأنتما ؟ »

قالت ( توبينس ) بحدة :



- « لقد نشرنا الإعلان طالبين معلومات ، لا لتعطى  
معلومات ! »

- « نعم .. أنا أعرف القراءة ، لكنى حسبت أنكما  
تعرفان أين هي وتريدان معرفة تاريخها .. هذه ليست  
( صقلية ) بل هي الجزر البريطانية .. لا أحد يهددنى  
بقطع أذنى ابنة عمى أو قتلها لو لم أتكلم .. إننى  
لأشعر برغبة شديدة فى استدعاء رجل الشرطة  
اللطيف الذى يقف هناك فى ميدان ( بيكاديللى )  
ليعتقلكما »

قال ( تومى ) :

- « لم نختطفها ولا نطلب فدية .. بل نحن مكلفان  
بالاطمئنان على سلامتها .. »

وحكى للرجل قصة ملفقة نوعاً ومختصرة عن  
اختفاء الفتاة وتورطها فى « قضية دبلوماسية ما » ،  
وزعم أنه و ( توبينس ) مخبران خصوصيان مكلفان  
بالبحث عنها ..

قال الرجل وقد هدا قليلاً :

لا يمكن لأحد أن يعبه إلا أمريكياً .. قل لهما  
« اهل وصلتكما رسالتى .. هلما احلسا وأحمرسى عما تعرفان  
عن ابنة عمى .. »

- « لا بأس كنت متسرعا .. والسبب هو أن ( لندن )  
تثير أعصابى .. أنا معتاد ( نيويورك ) العجوز فقط ..  
يمكنكما أن تسالا وأنا أجيب .. »

للحظة شل تفكير المغامرين ، ثم بدأت ( توبينس )  
تسأله بطريقة القصص البوليسية :

- « متى كانت آخر مرة رأيت فيها المتو .. ابنة  
عمتك ؟ »

- « لم أرها قط .. إن أبى وأمها لم يكونا متقاربين  
جدا .. ما كان أبى يوافق على زواج أخته من مدرس  
فقير .. وحين اغتنى أبى وصار مليونيرا لم يذكر  
أخته فى وصيته .. بعد هذا أنبنى ضميرى بصفتى  
وريثه ، واستأجرت من يبحث عن ابنة عمى التى  
فقدت أبويها .. اتضح لى أن الطوربيد أغرق سفينتها  
( لوزيتانيا ) فى أثناء الحرب .. من المؤكد أنها حية  
لكن اختفى أى أثر لها بعد هذا .. حين جئت هنا أبلغت  
الأميرالية لكنهم لم يبدوا اهتماما .. أما سكوتلانديارد  
فكانوا مهذبين ، وأرسلوا رجلا إلى لياخنوا الصورة

الوحيدة التى وجدت لها سأتعاون معكما بالتأكد ..  
والآن ماذا عن الغداء ؟ ما رأيكما فى مطعم قريب ؟ »

كانوا قد فرغوا من التهام المحار ، حين جاء ساق  
يحمل بطاقة للمستتر ( هيرشايمر ) .. نظر فيها وقال :

- « المفتش ( جاب ) من سكوتلانديارد .. رجل  
آخر هذه المرة .. ماذا يتوقعون أننى لم أقله أول  
مرة ؟ أرجو ألا يكونوا أضاعوا الصورة فهى الصورة  
الوحيدة الموجودة لها فى العالم .. وقد احترق  
ستوديو المصور بما كان فيه من سلبيات .. »

ارتجفت ( توبينس ) توجسنا وسألته :

- « ألا تعرف اسم المفتش الذى جاءك صباح  
اليوم ؟ »

- « لا أعرفه .. لا .. لحظة .. كان على بطاقته ..  
اسمه ( براون ) .. رجل متواضع بحق .. »

★ ★ ★



قالت له :

- « ليس لدينا الكثير .. لكن هناك أماكن في (لندن)  
لا بد أن يظهر فيها المرء .. ومستر (وتنجتون)  
هذا سيظهر عاجلاً أو آجلاً ، لو أنني انتظرتُه في  
(بيكاديللي سيركس) .. »

- « هذا لو كان مازال في (لندن) طبعاً »

- « الدليل الثاني هو اسم ذكره لي : (ريتا) .. »

- « لا أحسبك ستتشربين إعلاناً آخر في الجريدة

تطلبين معلومات عن تدعى (ريتا) .. »

- « لا .. لكن شيئاً يحدثني أن (ريتا) هذه كانت

على ظهر (لوزيتاتيا) وعرفت كل شيء عن

(دانفرز) .. وعلينا أن نبحث بين ركاب السفينة

(لوزيتاتيا) عنها .. لقد أرسلت هذا الصباح إلى

مستر (كارتر) أطلب قائمة كاملة بالناجين من

غرق (لوزيتاتيا) وما هي ذى بين يديك .. فما

رأيت في (توبينس) العجوز إذن ؟ »

## الفصل السادس

### خطة الحملة

يمكننا إرخاء ستار على أحداث نصف الساعة  
التالي .. يكفي أن نقول إن سكوتلاندياد لم تكن  
تعرف من يدعى المفتش (براون) .. لقد فقدت  
الصورة عظيمة النفع لرجال الشرطة ، ومن جديد  
انتصر المستر (براون) ..

ولو كان لهذه الحادثة نفع ما ، فهو التقارب الذي  
نشأ بين الشابين ومستر (جوليوس - هيرشليمير) ..  
تهاوت الحواجز كلها صاخبة ، وشعر الشبان كأنما  
يعرفان الرجل من دهر ..

بعد يومين جلس الشبان - على حساب الحكومة  
البريطانية - في (ريتز) .. سألها (تومس) في  
استمّاع :

- « هل لديك خطة ما نبدأ منها ؟ »

- « الدرجة النهائية في البراعة .. وصفر في التواضع .. لكن هل كانت هناك (ريتا) في القائمة ؟ »  
عرضت عليه القائمة وقالت :

- « لا أدرى للأسف .. كما ترى فالقائمة تحوى القليل جداً من الأسماء الأولى \* .. دائماً يشار إلى الشخص باسم أسرته .. اعتقد أن السبيل الوحيد للبحث هو تقصى النساء اللواتي يعشن في ( لندن ) فربما تكون ( ريتا ) واحدة منهن .. »

وهكذا قضى الشايان صباحاً تعسا راحاً يمران فيه على العناوين السبعة التي حصلوا عليها ، وكان ( تومى ) في كل مرة يتظاهر بأنه يجرى مسخاً سكنياً من أجل الانتخابات القادمة .. فشلا في العثور على ( ريتا ) هذه بعد تقصى ثلاثة عناوين .. وبدأت حماستهما تنضب ..

( \* ) يميل العربيون الى عدم ذكر الاسم الاول او ما يسمونه بالاسم المسيحى ، ويذكرون اسم العائلة فيقولون فى الاعم : مسر ( شاتسر ) ويندر أن يقولوا مسر ( مارجرىت شاتسر ) هكذا تكون معرفة الاسم الاول صعبة غالباً .

كان العنوان الرابع هو الشقة رقم ٢٠ فى مجموعة سكنية فى ( ساوث أودلى ) .. مسز ( فاندماير ) .. وكان ( تومى ) فى هذا الوقت قد وصل إلى قمة إجادة دوره التمثيلى .. وقد كرر العبارات الكاذبة على مسمع العجوز التي تبدو مدبرة منزل والتي فتحت له الباب ، وكالعادة سألها :

- « ما الاسم الأول ؟ »

- « ( مارجرىت ) .. »

- « اه .. فهمت » - وتوقف قليلاً ثم أضاف بجرأة - « إن اسمها لدينا ( ريتا فاندماير ) .. لكن من الواضح أنه خطأ .. »

- غالباً ما ينادونها كذا يا سيدى .. لكن ( مارجرىت ) اسمها الأصلى .. »

- « شكراً لك .. عمت صباحاً »

وبصعوبة تمالك نفسه حتى وصل إلى المنحنى حيث كانت ( توبينس ) تنتظره ..

- « هل سمعت ؟ »



هتفت بحماسة وهي تعصر ذراعه :

- « نعم .. جميل جداً أن تفكر في الأشياء ثم تجدها حدثت فعلاً كما تتوقع .. »

فجأة توقفت إذ سمعت صوت خطوات قادمة ،  
فجذبتة بقوة إلى جانب الممر ، وأمرته بأن يلزم الصمت  
جاء رجلان عبر الدرج ومرا بهما .. فتقلصت يدها  
أكثر على ذراع ( تومى ) .. وهمست :

- « هلم .. اتبعهما فأنا لا أجسر على هذا .. قد  
يتذكر وجهى .. لا أعرف من الرجل الثانى لكن  
أضخم الرجلين هو مستر ( وتتجتون ) ! »

\* \* \*

## الفصل السابع

### المنزل فى ( سوهو )

كان ( ويتجتون ) وصاحبه يمشيان بسرعة كبيرة ،  
من ثم راح ( تومى ) يركض كى يلحق بهما .. وكانت  
شوارع ( مارى فير ) شبه خالية الآن ، لذا وجد من  
الحكمة أن يكتفى بإبقاتهما فى مجال بصره .. كان  
يعرف ما هو مطلوب من القصص لكنه وجد الأمر  
عسير التطبيق فى الواقع .. افرض مثلاً أنهما  
استوقفا سيارة أجرة ؟ فى القصص أنت تستوقف  
سيارة أخرى ، وتعد السائق بجنيه ذهبي .. لكن فى  
الواقع ، أدرك ( تومى ) أنه من العسير أن يجد  
سيارة أجرة أخرى لو حدث هذا ..

أخيراً دخل الرجلان شارع ( أوكسفورد ) ، وسر  
( تومى ) لهذا لأن الزحام سيجعل ملاحظته عسيرة ..  
تمنى أن يسمع كلمة ، لكن صخب الشارع منعه من

هذا .. دخل الرجلان إلى مقهى (ليون) فقرر أن يجلس على منضدة وراءهما ، وبطرف عينه لاحظ الرجل الآخر الذى مع (وتنجتون) . كان أشقر قدر (تومى) أنه إما روسى أو بولندى .. حاول أن يصفى إلى شيء من المحادثة فلم يفهم إلا أن (وينجتون) يصدر للآخر تعليمات معينة ، والآخر لا يقر بعضها ، وأن الرجل يدعى (بوريس) . واستطاع (تومى) أن يلتقط لفظتى (إيرلندا) و (دعاية) عدة مرات .. ثم سمع بوضوح تام لفظة (مستر براون) ، ربما لأن أذنيه صارتا أكثر حدة وكفاءة . وسمع (بوريس) يقول :  
 - « إتنى أتساءل ما إذا كان هذا حقيقيا .. أنه معنا وبيننا لكن لا يعرف حقيقته إلا قليلون ؟ إننا نتبادل النظرات بينما أحدهما هو مستر (براون) . شخص غامض يعطى الأوامر لكنه كذلك ينفذها على سبيل التمويه » .

أسكتة (وتنجتون) كما هو ظاهر ، واستدعيا الساقية ليدفعا الحساب ، وبعد دقائق كانا فى الشارع ثانية و (تومى) خلفهما . استوقف (وتنجتون) سيارة أجرة

وطلب من السائق أن يقلهما إلى محطة (ووترلو) ، ولحسن حظ (تومى) كانت سيارات الأجرة متوافرة هنا ، فسرعان ما ركب سيارة أخرى وطلب من السائق أن يتبع السيارة الأولى .

وفى المحطة سمع (تومى) (وتنجتون) يحجز تذكرة درجة أولى إلى (بورنماوث) ففعل مثله . كانت للمشكلة الآن هى أن (بوريس) كما هو واضح لن يستقل القطار بل سيقى فى (لندن) . إذن هو مخير بين تتبع (وتنجتون) أو (بوريس) . فكر سريعا ثم اتجه إلى كابينة الهاتف وقرر أن يطلب الأمريكى (هير شايمر) .. لو بقى الروسى حتى يودع رفيقه لكان كل شيء على ما يرام .. قال للأمريكى على الهاتف :

- « لا وقت للشرح .. إننى فى محطة (ووترلو) أتبع (وتنجتون) ورجلا آخر .. إنه سيركب قطار الثالثة والنصف إلى (بورنماوث) .. أى بعد عشر دقائق .. فهل يمكنك التواجد هنا قبل هذا الوقت ؟ »

- « بالتأكيد .. سأسرع .. »



وضع (تومى) السماعة وثقاً من أن الأمريكى سيفعلها  
فى الوقت المناسب .. المشكلة هى أنه - برغم أن  
هناك من يتحمل النفقات - لم يحمل معه ما يكفى  
من مال ، وقد تركته التذكرة فى الدرجة الأولى شبه  
مفلس .. وتمنى أن يكون الأمريكى فى وضع مالى  
أفضل حين يجيء ..

كان الوقت يمضى .. الثالثة وعشرون دقيقة ..  
للتالثة وثمان وعشرون دقيقة .. لن ينجح الأمريكى ..  
غمره اليأس حين شعر بيد على كتفه وسمع اللكنة  
المميزة :

- « هأنذا يا بنى .. إن مروركم يفوق الوصف فى  
السوء .. أين التوغدان ؟ »

- « هذا هو ( وتتجتون ) ومعه رجل أجنبى آخر ..  
- « حسن .. ومن هو طائر الذى سأتبعه ؟ »

- « هل معك مال ؟ »

هز الأمريكى رأسه نفياً ، فسقط فك ( تومى ) -  
قال الرجل :

- « لم أحمل إلا ثلاثمائة أو أربعمائة جنيه معى ! »  
هنا فقط تنفس ( تومى ) الصعداء :

- « رباه ! أنتم معشر المليونيرات لا تتكلمون نفس  
لغتنا ! هلم اركب العربة .. إن ( وتتجتون ) هو  
رجلك إذن .. »

وهكذا ركب ( هيرشايمر ) القطار ، على حين بدأ  
( تومى ) اقشقاء أثر ( بوريس ) ..

ركب للرجل مترو الأنفاق ، حتى وصل إلى الشوارع  
الضيقة المحيطة بحى ( سوهو ) ، ثم اتجه إلى بيت  
خرب فطرق الباب بإيقاع معين .. انفتح الباب فدخل ..

هنا فقد ( تومى ) عقله . كان التصرف الوحيد  
المعقول أن ينتظر مختبئاً حتى يخرج الرجل ، وكان  
هذا أقرب إلى تفكيره العاقل الرزين .. لكن لحظة  
جنون جعلته يقرر أن يتجه إلى نفس البناية ، ويقرع  
الباب بنفس الإيقاع الذى استعمله الروسى .. انفتح  
الباب بسرعة وظهر رجل شربير الشكل يسأله :

- « حسن ؟ »

هنا فقط أدرك ( تومي ) المدى الحقيقي لحماقته ..  
لم يتردد وقال أول كلمات جاءت إلى ذهنه :

- « مستر ( براون ) ؟ »

لدهشته أفسح الرجل فرجة الباب وقال وهو يشير  
لأعلى :

- « الطابق العلوي .. ثانی باب على الشمال » .

★ ★ ★

## الفصل الثامن

### مغامرات ( تومي )

لم يتردد ( تومي ) برغم دهشته .. إذا كانت الجراءة  
أوصلته إلى هذا الحد ، فمن الوارد أن تحمله إلى  
ما هو أكثر . دخل المنزل وارتقى الدرجات المتداعية  
للسلم . كان كل شيء بالداخل قذراً بما يفوق  
الوصف . وفي كل مكان كتلة رمادية من خيوط  
العناكب عند قمة الدرج توقف ( تومي ) ليفكر في  
الخطوة التالية .. أمامه كان ممر ضيق بأبواب على  
الجانبين .. وسمع صوتاً خفيضاً من الباب على  
يساره .. لاحظ على يمينه فتحة في الجدار تمت  
تغطيتها بستارة من المخمل الممزق . باختصار  
كانت مكاناً ممتازاً يصلح للاختباء والمراقبة ..

وخطر له أن الرجل الذي فتح له الباب لم يأت  
معه .. معنى هذا أن عبارة ( مستر براون ) لم تكن



سؤالاً عن واحد ، بل هي أقرب لكلمة سر استعملها بحظه الحسن .. ومن المؤكد أن الحارس لم يكن على علم بجميع أفراد العصابة . لقد خدمه الحظ كثيراً حتى هذه اللحظة ، لكن دخول الغرفة على اليسار هو مبالغة في الثقة في الحظ ..

دوى صوت طرقات من أسفل تستعمل الإيقاع ذاته .. ودون تردد دخل الفتحة على اليمين وتوارى وراء الستار ، وعزم على أن يظل هنا يراقب كل شيء من بين الفجوات في القماش الممزق . رأى (تومى) القادم الجديد الذى بدا كأحد فضلات المجتمع ، بفكره الإجرامى الضخم وحاجبيه الخفيضين ، وهو سمع لابد أن رجال سكوتلاندرياد يعرفونه جيداً .. طرق الرجل الباب بنفس النغمة فجاء من الداخل صوت يدعو للدخول . ولمح (تومى) الحجرة لثانية كافية كي يعرف أن بها منضدة طويلة جلس حولها ثلاثة أو أربعة رجال . وكان فى المركز رجل ملتج كل شيء فيه يوحي بأنه ألماتى ..

بعد قليل جاء رجل من نوع مختلف ، حزر (تومى) أنه من طراز المناضلين الإيرلنديين الذين يطالبون

بستقلال إيرلندا عن إنجلترا .. (شين فين) كما يقولون .. إن منظمة مستر (براون) واسعة الانتشار حقاً .. لدينا ألماتى يدير الجلسة ، ولص عادى ، ومناضل إيرلندى ، وروسى ..

جاء ثلاثة آخرون بالطريقة ذاتها ، ثم ساد الصمت . وخمن (تومى) أن العدد اكتمل الآن ..

ها سمع دقة جديدة ، وصعد الدرج رجل رشيق الحركة متأنق إلى درجة تعطيه مسحة أنثوية .. ولاحظ (تومى) أن للرجل مسحة سلافية لا يخطئها المرء . توقف الرجل أمام الستار ونظر له نظرة ثقبة ، فارتجف (تومى) .. من العسير أن يصدق أن الرجل لا يرى من وراء الستار . لقد كانت نظرات الرجل الماعمة شبيهة بنظرات الأفاعى ..

دق الرجل الباب ، وهنا انفتح الباب ، ووثب الكل على أقدامهم حتى الألماتى الذى يدير الجلسة هرع إليه وصفحته بكت يديه وهو يردد فى حماس :

- « ل شرف . ل شرف ! » خشيت أن يكون هذا مستحيلاً »

قال الآخر بصوت خفيض فيه بعض الفحيح :

- « كان هذا عسيرًا ، وأحسبه ليس في وسعنا  
ثانية ، لكن كان لابد من أن أحضر اجتماعًا واحدًا  
من أجل مستر ( براون ) .. هل هو هنا ؟ »

تغيرت لهجة الألماني وهو يقول :

- « للأسف لم يستطع المجيء بسبب ظروف خاصة .. »

قال الآخر وهو ينظر حوله :

- « آه .. لقد قرأت عن أساليبه .. إنه يتحرك في  
الظلام ولا يثق بأحد ، لكني أجد من المحتمل أن يكون  
بيننا الآن .. ولكن لا فارق هناك .. دعونا نبدأ .. »

وعلى الفور انغلق الباب في وجه ( تومي ) الذي  
وجد نفسه في الظلام .. تحرك فضوله بشدة وشعر  
بحاجة ماسة إلى سماع المزيد .. وعلى الفور توجهت  
خواطره إلى الغرفة المجاورة لغرفة الاجتماعات ..

كانت غير موصدة ومظلمة ، وبدأ له من أثارها  
أنها كانت غرفة نوم قبل أن تصبح آية في القذارة  
والإهمال .. دخل إليها وبحث عن هدفه .. حقًا كان

هناك باب موصل يصل ما بين الحجرتين .. ألصق  
أنفه بالباب وراح يصغي ..

كانوا يتحدثون عن إضراب قادم يتم تدبيره يوم  
٢٩ من الشهر الحالي .. إضراب يقوم به العمال  
وينظمه حزب العمل .. المشكلة كانت أن رجال  
حزب العمل مخلصون صادقون ولن يلبثوا طويلاً  
حتى يدركوا الحقيقة وينضموا إلى الحكومة ..

وبدا واضحًا من كلام الألماني أن التحالف مع  
قادة حزب العمل سيتم فقط حتى تحدث ثورة تجتاح  
إنجلترا ، ثم التخلص منهم .. وكان الضمان الوحيد  
لإخلاص رجال حزب العمل هو وثيقة .. وثيقة من  
نوع معين لو أديعت لاهتزت الحكومة واشتعلت النار  
في البلاد .. لكن الوثيقة لم تكن مع هؤلاء .. كانت  
مع فتاة .. والفتاة لا يعرف أحد بدقة أين هي ..

كان ( تومي ) في مكانه يصغي باهتمام شديد ،  
لكنه لم يستكمل سماع التفاصيل لأن ضربة قوية  
هوت على مؤخرة رأسه ، فلم يعد يدرى أين هو ..

## الفصل التاسع

### ( توبينس ) تلتحق بالخدمة المنزلية

حين انطلق ( تومى ) فى إثر الرجلين ، احتاجت ( توبينس ) إلى كل إرادتها كي لا تتبعه . لكن كان السؤال هو : ماذا أفعل بعد هذا ؟ وكانت ( توبينس ) تمقت ترك العشب ينمو تحت قدميها . فى أثناء جولتها فى مدخل البناية ، تعرفت عامل المصعد صغير السن .. أوهمت أنه من المخابرات الأمريكية . وأقنعت أنها تراقب من تدعى ( مارجريت فاند مير ) لأن أحد ملوك الماس يتهمها بسرقة . هنا عرفت من الصبى المندھش أن ( مارجريت ) هذه بحاجة إلى خادمة جديدة ..

وهكذا اختمرت الفكرة فى ذهن ( توبينس ) . مرت على بعض المحلات فابتاعت بعض الثياب المستعملة ، ثم قصدت الحلاق فقامت بصبغ شعرها . وعدت إلى

البيت فى السادسة مساءً ، فرجبت حاجبيها و غيرت مظهرهما بقلم كحل .. وهكذا تبدل مظهرهما تماماً حتى بالنسبة لمستر ( وتتجتون ) نفسه ..

بقى أن ترتدى المريولة والكاب فى أثناء العمل . ولسوف يبدل هذا مظهرها كلية .. وكانت تعلم من خبرتها أن المرضى كلما يتعرفون الممرضة حين يلقونها بدون الثياب الرسمية خارج المستشفى ..

وحدها تناولت العشاء مندهشة لعدم عودة ( تومى ) .. كان يوسعه أن يتصل بها أو أى شىء .. هذا غير عادل ، وهى توشك على الانفجار بالأخبار وما من واحد تخبره .. لكنها على كل حال أبلغت ( كارتر ) عن طريق رسالة حملها إليه صبى ..

وأخلدت للنوم وهى غارقة فى خواطرها .. جاء الصباح بمذكرة من مستر ( كارتر ) :

« عزيزتى مس ( توبينس ) :

« لقد قمت ببداية رائعة وإننى لأهنتك .. ولكننى أعيد تحذيرك من الخطر الداهم الذى يحيق بك .



هؤلاء القوم يأسون عاجزون عن الرحمة أو الشفقة .  
أشعر أنك تقللين من خطر الأمر لذا أعيد تحذيرك ،  
وأكر أننى لا أمنحك أية حماية . لقد قدمنا لنا  
معلومات طيبة وأكرر أنه لو أردتما الانسحاب الآن  
فلا تثريب عليكما .

« إذا صعدتما برغم كل شيء على الاستمرار  
فستجدان كل شيء معدا . لقد عملت لمدة عامين  
لدى مسز ( دوفرين ) زوجة القس . ويمكن لمسز  
( فاند مير ) أن تستعلم منها عنك .

« أقترح كذلك أن تتمسكى بالحقيقة قدر الإمكان  
ولا تزعمى ما ليس فيك . فهذا هو الشيء الوحيد  
الذى يبرر ما قد يصدر منك من حركات أو عبارات  
لا تصدر من خادمة . والقرار على كل حال قرارك »

« المخلص . مستر كارتر .

رفع خطاب ( كارتر ) معنوياتها لكنها لم يبال  
بتحذيره ، لأنها كانت عظيمة الثقة بنفسها . كانت  
تعرف براعتها فى التمثيل ، لكنها فهمت المنطق  
الواضح فى كلماته .

وفى الحادية عشرة اجتازت ( توبينس ) جديدة تغيرت  
فى كل شيء . مجموعة المباتى فى ( أودلى ) .

ودهش صبي المصعد حين رأى تنكرها فقالت له :

« تذكر يا ( ألبرت ) أننى ابنة خالتك .. »

وطلبت منه الصعود بها إلى الشقة رقم ٢٠ وفتحت  
لها الباب شابة حسناء . فقالت لها :

« جئت للعمل بهذا المكان »

قالت الفتاة بلا تردد :

« هذا مكان متعفن .. امرأة عجوز كثيرة التدخل ..  
اتهمتنى بالعبث بخطاباتها .. أنا ! برغم أنها تتخلص  
من كل شيء حرقا .. ثياب أنيقة لكنها ليست امرأة  
راقية .. الطباخة تعرف عنها أشياء كثيرة لكنها  
لا تتكلم .. تخافها حتى الموت ! »

هنا جاء صوت نقي معدنى ينادى الفتاة :

« ( أنى ) ! »

وثبت الفتاة كأنما رميت بالرصاص :

- « نعم يا مدام ! »

- « مع من تتحدثين ؟ »

- « ثمة شابة جاءت للعمل هنا يا مدام »

- « إذن هاتيها .. الآن »

وفى غرفة فى نهاية العمر وقفت امرأة أمام المدفأة .. لم تعد شابة بالتأكيد ، والجمال الذى كان لها بلا ريب قد استحال خشونة وصلابة .. من المؤكد أنها فى شبابها كانت تبهر الأنفاس عيناها الزرقاوان لهما القدرة على اختراق أعماق أى شخص تلقاه ، وبرغم ملائكية وجهها فباتت تشعر على الفور بشيء ما يتهددك .. وشعرت (توبينس) بذعر حقيقى .. وتخلت عنها ثقتها المعتادة بالنفس .. وأدركت أن خداع هذه المرأة أصعب بكثير مما كان خداع (وتنجتون) .. أشارت مسز (فاتدمير) إلى مقعد وقالت :

- « يمكنك الجلوس .. كيف عرفت أننى بحاجة إلى خادمة ؟ »

- « عن طريق صديقة تعرف عامل المصعد هنا .. »

وحكت للمرأة قصة حياتها باختصار متوخية الصدق قدر الإمكان ، فطلبت منها المرأة أن تبدأ العمل على الفور وتجلب حاجياتها .. ثم سألتها عن اسمها فقالت :

- « برودنس كوبر يا مدام »

- « حسن يا (برودنس) .. ستجدين هذا مكانا سهلاً لأننى خارج البيت أكثر الوقت .. أجرك خمسون أو ستون جنيهاً لايهم .. والآن ستريك الطاهية كل شيء .. »

شكرتها (توبينس) وخرجت ..

لكن حماسها تبددت كثيراً .. وخطر لها أنه لو وقعت (جين فين) فى يدى هذه المسز (فاتدمير) فإن فرصتها فى النجاة معدومة ..

\* \* \*

## الفصل العاشر

### يدخل سير ( جيمس بيل إد جرتون )

كانت ( توبينس ) تجيد أعمال البيت تمامًا لذا لم تخش أن تبدو غير مناسبة للعمل ، وكان عليها كبداية أن تعد المائدة لاثنتين من أجل ضيف قادم هذه الليلة .. وكانت قلقة بصدد هذا الضيف ، وخطر لها أنه قد يكون مستر ( وتنجون ) نفسه .. كانت مطمئنة لتكرها ، لكنها كانت تكون أكثر راحة لو أن الضيف برهن على أنه غريب ..

بعد الثامنة دق جرس الباب فذهبت لتفتحه ، وسرها أن القادم كان الآخر من الرجلين اللذين ذهب ( تومى ) يقفوا أثرهما . الرجل الذى عرف ( تومى ) أنه روسى .. وقدم لها نفسه باسم كونت ( ستياتوف ) ..

استقبلته مسز ( فاندмир ) قائلة فى حبور :

- « من اللطيف أن أراك يا ( بوريس فلاديميروفتش ) »

جلس الرجل على مائدة العشاء ، ودارت محادثات عادية نافهة بينه وبين السيدة عن الطقس والأزياء وقضائى المجتمع ، وراحت ( توبينس ) تؤدى عملها فى تقديم الطعام محاولة أن تسمع كلمة تهمها .. فقط سمعت الرجل يقول للسيدة همسا وقد حسبها لا تسمعه :

- « جديدة .. أليس كذلك ؟ »

- « بلى .. »

- « وهل هى مأمونة ؟ »

- « بالتأكيد يا عزيزى .. كف عن القلق .. »

وعادت ( توبينس ) إلى المطبخ حيث كانت الطاهية تمارس عملها ، وقد فهمت من البداية أن الطاهية تخشى مسز ( فاندмир ) كالشيطان ذاته . انتهى العشاء فانتقلت السيدة بضيفها إلى قاعة الجلوس ، واسترخت على الأريكة وراحت تتبادل حديثا هامسا



مع الرجل . وهنا نهض الرجل وأحكم غلق الباب كي لا يسمعها أحد . خطرت فكرة لا بأس بها في ذهن ( توبينس ) .. هرعت إلى غرفة نوم السيدة ففتحت نافذتها وخرجت منها ، إلى شرفة طويلة تمتد حتى غرفة الجلوس ، ومن النافذة هناك كان يوسعها أن تسمع جل المحادثة . كان الرجل يوبخ المرأة :

- « إن قلة حرصك ستوردنا مورد الهلاك .. أنت تمضين الوقت مع ( بيل إيجرتون ) .. وهو ليس فقط أشهر مستشاري الملك في إنجلترا ، بل هو كذلك يهوى دراسة علم الجريمة ! ياله من اختيار موفق ! »

- « وماذا في ذلك ؟ لقد أنقذ رقابا كثيرة من المشنقة ، ومن المفيد أن يظفر المرء برجل كهذا لعلنا نحتاج إليه يوما في المحكمة .. »

قال الروسي الذي استبد به الغضب :

- « أنت امرأة بارعة يا ( ريتا ) لكن يجب أن تسمعي كلامي .. تخلى عن صداقة ( إيجرتون ) هذا .. يقولون إنه يشتم المجرمين عن بعد ، وإن اهتمامه المفاجئ بك لا يريحني »



ومن نافذة هناك كان يوسعها أن تسمع جل المحادثة

« حسن .. وأنا أرفض .. »

« متدفعين الثمن إذن .. »

قالت المرأة بهنوء :

« تذكر أنتى لا ألتقى أوامرى من أحد إلا مستر

( بولون ) شخصياً .. »

« ما من أحد فى إنجلترا درس الجريمة مثله ..

هل تحسبين أنك قادرة على خداعه ؟ »

« أحب أن أجرب .. ثم إنه ثرى ، وأنا لست

بالمرأة التى تزدرى المال .. والآن أطلب الخدمة

لتحضر لنا الشراب »

وهكذا هرعت ( توبينس ) عائدة إلى مكاتها .

وأجابت الطلب فى ألب ..

كانت المحادثة التى سمعتها مهمة جداً لأنها تظهر

تورط ( بوريس ) ومسر ( فاتديمير ) فى الأمر .

لكنها لم تفدها كثيراً بالنسبة لمعرفة أين ذهب

( تومى ) ، كما أن اسم ( جين فين ) لم يذكر قط ..

وفى الصباح أخبرها صبي المصعد أنه ما من

خطابات من تومى لها فى مكتب البريد . جعل هذا

يداً باردة تعصر قلبها .. بالتأكيد هناك شيء خطأ ..

عند الظهيرة بينما هى تلمع الفضة ، دق جرس

الباب فذهبت لتفتحه . لم يكن القادم هو ( وتتجتون )

أو ( بوريس ) ولكنه رجل طويل القامة تشع من

وجهه مغناطيسية غريبة كلها قوة وسيطرة بما

يلوحى الوصف .. وأعطاه اسمها فإذا هو سير

( جيمس بيل إنجرتون ) ..

عادت لأعمالها شاردة الذهن .. الآن يمكنها فهم

مخاوف ( بوريس ) . لا يمكن اعتبار هذا الرجل

سهل الخداع .. لقد أثر مظهره فيها بحق .. بعد

قليل دق الجرس ، فهرعت لتعطيه قبعتها ومعطفه

كما هو معتاد .

لاحظت أن عينيه تتأملانها بدقة وعناية ثم سألها :

« لم تمارسى هذا العمل طويلاً .. هه ؟ »

رفعت حاجبيها مدهوشة ، ثم هزت رأسها كأنما

أجابت بالفعل ، وسألته :

- « هل أخبرتك السيدة بذلك ؟ »

- « لا يا طفلي . إنه مظهرك الذي أوحى بنك .

هل المكان طيب هنا ؟ »

- « جدًا .. شكرًا يا سيدي .. »

- « لكن هناك أماكن كثيرة متوافرة اليوم . والتغيير

لا يضر .. »

- « هل تعني يا سيدي ؟ »

لكنه كان بالفعل على أول درجة من درجات السلم .

ونظر لها نظرة متفهمة وقال :

- « مجرد تلميح لا أكثر يا طفلي مجرد تلميح »

وعادت إلى المخزن شاردة الذهن بقوة ..

\* \* \*

## الفصل الحادي عشر

### الصديق وقت الضيق

في يوم العطلة - الجمعة - أرسلت خطابًا إلى مستر (كلرتر) تخبره فيها بكل شيء ، وطلبت منه أن يساعدها في العثور على (تومي) . بعد هذا اتصلت بالمستر (هيرشايمر) فكتشفت أنه ظل متغييا عن البيت حتى صباح اليوم ، ولم يعد إلا منذ نصف ساعة . ذهبت إليه وسألته عن (تومي) لكنه لم يكن يملك إجابة ، وكل ما يعرفه عن الموضوع هو أن الفتى اتصل به من المحطة وطلب منه إقضاء أثر (وتنجتون) .

كانت لديه بدور قصة مسلية عن مغامرته في إقضاء أثر الرجل بالقطار ، ثم إلى أحد فنادق (بورنماوث) ، ثم في شوارع (بورنماوث) ذاتها ، حتى اضطر إلى تسبق شجرة يراقب منها حديثه مع



ما بدا له ممرضة إنجليزية .. كان هذا حين تحطم  
غصن الشجرة وهوى أرضًا ليلتوى كاحله .. وقضى  
يومًا في مصحة خاصة ثم عاد أدراجه إلى ( لندن ) ..

تلقت ( توبينس ) رسالة من مستر ( كارتر ) يخبرها  
فيها بأنه لا يستطيع عمل شيء من أجل ( تومى ) ..  
إنه أسف لكن الاتفاق هو الاتفاق .. لو حدث لها  
أو للفتى شيء فلا دخل لـ ( كارتر ) بالموضوع ..  
كانت هذه إجابة باردة ، لأنه من دون ( تومى ) ولّى  
كل سحر للمغامرة ، وللمرة الأولى لم تعد وثقة من  
النجاح .. من دونه تشعر كأنها سفينة بلا دفة ، ومن  
الغريب أن ( جولايوس ) - الذى يفوق ( تومى )  
براعة - لم يعطها هذا الشعور .

كان ( تومى ) أكثر منها تشاؤمًا وبطينًا لكن  
تفكيره صاف وموثوق به . للمرة الأولى لم تبد لها  
المغامرة كلعبة رومانسية طريفة بل لها كل جهامة  
الواقع وقسوته .

فكرت فى السير ( جيمس بيل إدجرتون ) ، وفى  
التحذير الذى قدمه لها .. كان الإغراء شديدًا كي

تصارحه بكل شيء .. وجدت عنوانه فى دليل الهاتف ،  
وصممت على أن تزوره يوم الأحد فى موعد خروجها  
لتفهم منه أكثر .. ستزوره مع ( جولايوس ) مهما  
كانت اعتراضات هذا الأخير ..

وبعد إقناع مستمر ، أخذها ( جولايوس ) إلى العنوان  
المذكور . قرعت الباب ففتح لها الباب رئيس خدم  
راق لا يشوبه شيء ، وجعلها هذا عصبية نوعًا .  
أقلاهما إلى غرفة فى مؤخرة البيت مفروشة كمكتبة  
امتلات رفوفها بكتب علم الجريمة .. وكان سيد  
البيت جالسًا أمام النافذة وأمامه مجموعة هائلة من  
الأوراق .

تعرفها الرجل على الفور ورحب بها فقدمت له  
مرافقها الأمريكى . ثم سألته :

- « سيّدى .. أحسب من الوقاحة أن أتى لدارك  
هكذا ، لكنى أحسب ما قلته لى فى لقائنا السابق كان  
نوعًا من التحذير من مسز ( فاندمير ) .. هل كان  
كذلك أم لا ؟ »

- « ربما كان الأمر كذلك يا طفلي .. »

- « حسن .. أريد أن أعرف لماذا قلت هذا ؟ »

ابتسم الرجل من حديثها ، وقال :

- « فلنفرض أن السيدة أقامت دعوى ضدى

للتشهير بها ؟ »

- « أعرف أن المحامين حذرون دائماً . لكن لفرض

أنا قلنا ( بلا إجحاف ) قبل أن نسمع ما لديك ؟ »

قال المحامى :

- « بلا إجحاف .. لو كانت لدى أخت صغيرة

تعمل فى بيت مسز ( فاندмир ) ولا تملك خبرة ،

فأبنتى سأقول لها الشيء ذاته .. هل هذا مفهوم ؟ »

قالت ( توبينس ) :

- « لست مدومة الخبرة إلى هذا الحد يا سيدي ..

ولنقل إننى اخترت بيت مسز ( فاندмир ) وأنا أعرف

أنها إنسانة سيئة .. بل اخترته لأنها كذلك » - بدت

الحيرة على وجه المحامى ، فأضافت - « سأحكى لك

كل شيء يا سيدي ، وأعرف أنك خلال دقائق

ستعرف ما إذا كانت قصتى صادقة أم لا .. »

وبدأت تحكى كل شيء والمحامى يصغى لها

بعناية ، فلما انتهت قال لها :

- « ممتاز .. ليس هناك تقريبا شيء فى القصة غير

معروف لى ، لكنى ألوم المستر - ماذا تسمونه ؟ -

( كارتر ) على إقحام شابين مثلكما فى قصة كهذه ..

لا تتضايقى إذا قلت إنكما صغيران جداً .. إن الشباب

إخفاق لكنك سرعان ما تتصرين عليه .. بالنسبة

لصديقك ( تومى ) هذا فمن الواضح أنه كان يعبث

حيث لا ينبغي أن يعبث .. وقد سقط فى الشرك ..

لا شك فى هذا .. »

قالت له ملهوفة :

- « هل ستساعدنا إذن ؟ »

ابتسم وقال :

- « طبعا . الحقيقة أننى كنت قد حرمت حاجياتى

للذهاب إلى أسكتلندا للصيد .. لكن الصيد أنواع ..

سابقى هنا ، وأقول لك إن هناك شخصاً يعرف  
بالتأكيد مكان ( تومى ) أو يعرف أين يمكن أن  
يكون ( تومى ) .. »

- « ومن هو ؟ »

- « مسز ( فاتديمير ) .. إنها لن تتكلم بسهولة  
لكننى أحسبني قادراً على جعلها تتكلم ، فإن لم  
يصلح هذا يظل احتمال الرشوة .. »

هنا ضرب ( جوليوس ) المنضدة بقبضته وصاح :

- « هنا يأتى دورى .. سأدفع لها مليون دولار ..  
مليون دولار كي تتكلم ! »

نظر له المحامى مدققاً بضع دقائق ثم قال :

- « مستر ( هيرشايمر ) .. هذا مبلغ كبير جداً .. »

- « لا بد من أن يكون كذلك .. هؤلاء القوم ليسوا  
من الطراز الذى يتكلم لو عرضت عليه ستة بنسات .. »

ابتسم المحامى ، ثم طلب من ( توبينس ) ألا تعمل  
أى شيء حتى العاشرة مساءً وهو الموعد الذى

تعود فيه المرأة من الخارج بعد العشاء .. سيكون  
هو معها وقتها ، ولنسوف يعرض عليها أن تخبره  
بكل شيء ..

وهكذا خرجت ( توبينس ) تحاول السيطرة على  
قنقها وتوترها .. مشيت نحو ( هايد بارك ) وهى  
لا تدرى كيف تمضى الساعات الباقية .. هنا فوجئت  
بصبي المصعد ( ألبرت ) يركض نحوها ووجهه  
محمراً انفعالاً .

- « يا آنسة ! إنها راحلة ! »

- « من ؟ »

- « ( ريتا ) .. مسز ( فاتديمير ) .. إنها تحزم  
حقائبها وطلبت منى أن أعثر لها على سيارة أجرة ! »

اعتصرت ذراعه غير مصدقة ، ثم هتفت :

- « ( ألبرت ) .. أنت لا غنى عنك .. كنا سننفقها  
لولاك ! »

وقالت له وهى تعبر الشارع :



- « لا يمكن أن أفقدها بأى ثمن .. ( ألبرت ) .. اذهب  
لتتصل بفندق ( ريتز ) واسأل عن مسر ( هيرشباير ) ،  
وقل له أن يجلب السير ( جيمس ) ويجيء حالا ..  
لأن مسر ( فاتديمير ) تحاول الهرب .. لن تنسى  
الأسماء .. أليس كذلك ؟ »

- « ثقى بى يا أنسة .. لكن ماذا عنك ؟ ألا تخشينها ؟ »

- « نعم .. نعم .. والآن اذهب واتصل .. اسرع »

وهرعت إلى المنزل رقم ٢٠ وهى ما زالت تتسائل  
عن سبب هذا الرحيل المفاجئ .. أترى المرأة شكت  
فيها ؟ وضعت يدها على الجرس وضغطت مرتين  
حتى انفتح الباب .. كانت هذه مسر ( فاتديمير )  
فلما رأتها رفعت عينيها فى دهشة وقالت :

- « أهذه أنت ؟ »

قالت ( توبينس ) فى عفوية :

- « شعرت بالأم فى أستانى يا مدام ، فقررت أن  
أعود إلى البيت وأستريح »

- « هذا سين .. ليكن .. يمكنك أن تدخلى الفراش  
حالا .. »

- « لو دخلت المطبخ ياسيدتى فلربما استطاعت  
الطباخة أن ... »

- « الطباخة ليست هنا ! يجب أن تدخلى فراشك ! »

فجأة شعرت ( توبينس ) بالرعب .. كادت تتكلم ،  
لكن معدنا باردا التصق بصدغها ، وسمعت المرأة  
تقول بصوت مخيف :

- « أيتها البلهاء ! هل حسبتى لا أعلم ؟ لا ...  
لا تتكلمى .. لو تحركت لفجر هذا المسدس رأسك ! »  
ثم ضغطت بالمسدس أكثر وهمست :

- « هيا .. ستدخلين غرفة نومى .. وبعدها أفرغ  
منك ستامين نوما طيبا ! »

لم يكن بوسع ( توبينس ) إلا أن تمشى معها إلى  
غرفة النوم ، وكانت الحجرة فى حالة فوضى مفرعة ..  
- « والآن اجلسى على الفراش وأبقى يديك فوق

رأسك .. أنت فتاة بارعة وقد خدعتني تمامًا ،  
لهذا يمكنك تخمين أنني سأطلق الرصاص بسهولة  
تامة .. يجب أن تفهمي الآن من منا فوق ومن تحت  
» ..

لم تجد ( توبينس ) مناصًا من الاستجابة .. صببت  
مسز ( فانديمير ) قطرات من قارورة موضوعة  
على منضدة في كوب ، وصبت فوقها بعض الماء ..  
- « ما هذا ؟ »

- « شيء يساعدك على النوم .. »

- « هل هو سم ؟ »

ابتسمت المرأة في إغراء ، وقالت :

- « ربما »

- « إذن لن أشربه .. أفضل الموت بالرصاص  
لأن هذا سيسمعه الناس ، لكني لن أتركك تقتلينني  
في صمت كالحملان »

ضربت المرأة الأرض بقدمها في عصبية :

- « لا تكوني حمقاء .. أنا لا أريد ترك قلبي من

ورائي .. إن المنوم هو البديل لتقييدك وتكميمك ،  
وقد أفعل هذا لو اضطررتني إليه .. فكوني فتاة  
طيبة واشربي هذا الكوب الآن .. »

كانت ( توبينس ) تصدقها في أعماقها ، لكنها لم  
تطق فكرة تركها ترحل في هدوء .. فهذه آخر فرصة  
لها للحاق بـ ( تومي ) .. وفي ثانية قدرت الموقف  
واتخذت قرارها .. إن هناك فرصة ، وعلى الفور هوت  
على ركبتَيها أمام المرأة متوسلة باكية :

- « أنت تخدعيني . أعرف أن هذا سم ! »

قالت المرأة في قسوة :

- « يالك من جبانة . لا أدري كيف جئت بالأعصاب  
التي خدعتني بها .. هلمى يا بلهاء اشربي هذا .. »

- « هل تقسمين لي على أنه ليس سمًا ؟ »

- « أقسم .. والآن هيا .. »

اتحنّت ( توبينس ) وفتحت فمها ودنت من الكوب ..  
في اللحظة التالية ضربت الكوب إلى أعلى فتناثر

السائل على وجه المرأة .. فى اللحظة ذاتها ركلت  
(توبينس) المسدس ليطيّر أرضاً .. ثم التقطته  
سريعاً لتصوبه إلى صدر مسز (فاتديمير) ..

- « والآن من منا فوق ومن تحت ؟ »

كان وجه المرأة متقلصاً بالغضب ، وبدأ أنها  
ستنب على الفتاة فى أية لحظة .. ثم قالت :

- « لست حمقاء بالتأكد .. لقد لعبتها جيداً »

- « يدهشنى انخداعك بسهولة .. هل حسبت حقاً  
أنتى طراز الفتاة التى تركع وتتوسل طلباً للرحمة ؟ »

قالت الأخرى بلهجة ذات معنى :

- « ستفعلين ذلك يوماً ! »

قالت (توبينس) وهى تأمر المرأة بالجلوس :

- « سنتحدث قليلاً .. »

- « عن أى شىء ؟ »

- « المال ! »

تذكرت ما قاله (وتجتون) يوماً من أن (ريتا)  
هى من ثرثر غالباً .. كما تذكرت ما قالتها للروسى  
من أنها تحب المال .. هل تكون (ريتا) بحق هى  
أضعف نقطة فى نطاق التجسس هذا ؟

- « هل تحسبين أنتى أبيع رفاقى ؟ »

- « بالتأكيد .. لو كان المبلغ مجزياً .. »

- « شىء مثل مائة جنيه ؟ »

- « لا .. أتكلم عن مائة ألف جنيه ! »

عادتها فى الاقتصاد لم تجعلها تذكر المليون  
دولار بالكامل .. لكن بدا لها أن المرأة ابتلعت الطعام  
حقاً ..

وقالت لها فى تعاسة :

- « باه ! ليس معك هذا المبلغ .. »

- « حقاً ليس معى .. لكنى سأحصل عليه .. صدقنى ،

إن عرضى صادق .. والمال يملكه صديق لى »



- « وماذا يريد أن يعرف هذا الصديق ؟ »

- « يريد معرفة مكان قريبتة ( جين فين ) .. »

- « لا أعرف أين هي حاليًا »

- « لكن بوسعك معرفة ذلك ؟ »

- « ليس صعبًا .. »

- « وهناك شاب صديق لى .. اسمه ( تومى

بيرسفورد ) .. مختلف منذ أيام .. »

- « لم أسمع عنه قط .. لكن ( بوريس ) يعرف

بالتأكيد .. »

- « ثمة سؤال أخير .. »

ونَهَضَتْ وَأَدْنَتْ وَجْهَهَا مِنْ وَجْهِ الْمَرْأَةِ وَهَمَسَتْ :

- « من هو المصتر ( براون ) ؟ »

لِلْحَنَّةِ ارْتَجَفَتْ مَلَامَحَ الْمَرْأَةِ ثُمَّ تَعَاسَكَتْ ..

وَاسْتَعَاذَتْ هَدُوءَهَا وَقَالَتْ :

- « لا بد أنك لم تتجسسى علينا بما يكفى ، حتى

تعرفى أنه ما من إنسان يعرف من هو مصتر

( براون ) »

- « أنت تعرفين .. حدسى يقول لى إنك تعرفين »

التمعت عينا المرأة قليلاً واستحال صوتها منذراً

بالخطر وهى تقول :

- « أحياناً يعرف المرء أموراً تهدده بالخطر فيما

بعد .. حتى الجدران لها آذان .. قولى لى متى

يجىء هذا المال .. »

- « بأسرع ما يمكن .. »

ابيض وجه المرأة ذعرًا وهمست :

- « أنت لا تفهمين .. أنا لن أكون فى أمان أبداً ..

أنت لا تعرفينه .. هل سمعت شيئاً ؟ »

قالت ( توبينس ) فى ثبات :

- « لا أحد فى الشقة .. فكرى فقط فى المائة

ألف جنيه .. »

## المجلد الثاني عشر

### السهر

كان السيد ( إدجرتون ) أول من هرع ليفحص المرأة ، وصاح حين تحسس نبضها :

- « إنه قلبها .. لا بد أنها لم تتحمل رؤيتنا فجأة ..  
أحضري لها شراباً حالاً .. »

وتعاون السير مع ( جوليوس ) على حمل السيدة إلى الفراش ، وهناك رشنا بعض الماء على وجهها ، ثم قدما لها بعض الشراب وحاولا دفع بعضه قسراً بين شففتيها المضمومتين .. أخيراً فتحت عينيها وبدأت تستجيب نوعاً . حاولت النهوض ثم سقطت ثانية وهتفت مغمضة العينين :

- « إنه قلبي .. ليس لي أن أتكلم .. »

ابتعد الثلاثة ووقفوا جانباً يتهايمسون .. من الجلى

فجأة وثبتت المرأة وفربت ذراعيها واتسعت عيناها هلعاً .. ثم هوت على الأرض فاقدة النطق ، ونظرت ( توبينس ) إلى الوراء لترى ما أقزعها ، فوجدت ( هيرشايم ) والسير ( إدجرتون ) .

\* \* \*

أن أية محاولة لاستجواب مسز ( فاتديمير ) لم يعد لها مكان هنا .. وحكت لهما ( توبينس ) كل شيء من المحادثة السابقة فتَهَلَّل ( جوليوس ) وقال :

- « هذا جيد .. أحسب أن مائة ألف جنيه ستبدو للسيدة في الصباح بنفس السحر الذي كانت به في المساء .. لا داعي للعجلة .. وهي لن تتكلم على كل حال ما لم تر المال .. »

قال سير ( جيمس إيجرتون ) :

- « لا أخفى عليكما أنني أتمنى لو لم تكن ظهرنا في هذه اللحظة بالذات .. لكننا مرغمون على الانتظار حتى الصباح .. »

ونظر إلى المرأة النائمة في الفراش وقال :

- « لا بد من ترك أحد معها في الشقة حتى الصباح .. ربما كان صبي المصعد الذكي هذا .. »

قالت ( توبينس ) :

- « إنه مجرد طفل .. ولو نهضت مصرة على الرحيل فلن يقدر على منعها .. »

قال السير ( جيمس ) :

- « بالإضافة إلى أنها تخشى المستر ( براون ) .. إن لدينا شاهدة غير عادية هنا ، وأعتقد أن من واجبنا حمايتها .. أقترح على الآنسة ( توبينس ) أن تدخل فراشها ، بينما أقاسم أنا ومستر ( هيرشايمر ) السهر والحراسة .. »

كنت ( توبينس ) من الفراش وتأملت السيدة .. كان على وجهها قناع مخيف من الرعب والتوجس .. وتساءلت ( توبينس ) عما إذا لم تكن المرأة تمثل نوبة الإغماء هذه ؟ لكن الشحوب لا يمكن اصطناعه .. وأحسنت بأن المرأة تحاول أن تقول شيئاً :

- « لا ترحلى ... لا ... نائمة .. »

ثم انطلق الجفنان من جديد ، هنا قالت ( توبينس ) في إصرار :

- « لن أترك الشقة .. »

وخرجت إلى قاعة الجلوس حيث كان الرجلان جالسين .. فقال لها السير ( جيمس ) :



- « اقترح أن نغلق الباب عليها بالمفتاح ونحتفظ  
به معك .. »

فعلت كما قال وسألتهما :

- « بالمناسبة .. كيف دخلتما إلى الشقة ؟ »

- « اتصل بنا للفلام الذكي وطلب منا المجيء .. وحين  
وصلنا كان يموت قلقاً عليك ، وقال إنه لا يسمع شيئاً  
من الشقة .. اقترح علينا أن ندخل الشقة عن طريق  
مصط الفحم الذي يقود إلى مخزن المطبخ .. وهكذا  
فعلنا .. إنه ينتظر تحت الآن ولا بد أنه قلق جداً .. »

عاد ( جوليوس ) من المطبخ بفطيرة وثلاث  
أطباق ، فتناولوا عشاء شهياً ، ثم اقترح الرجلان عليها  
أن تنام لكنها كانت مصرة على البقاء متيقظة ..  
وسألها الرجلان عن مزيد من التفاصيل عن قصتها  
فحكيت لهما كل شيء .. في النهاية قال ( جوليوس ) :

- « الشيء الذي لا أفهمه هو سر انكشاف أمرك .. »

- « لا أدري .. »

وساد الصمت لفترة طويلة ، ثم بدا سحر الليل  
يؤدي عمله .. صوت صرير وصوت قرقرة من قطع  
الأثاث .. الخ .. حتى إن ( توبينس ) وثبت في مكانها  
وصاحت :

- « أنا متأكدة من أن مستر ( براون ) في هذه  
الشقة معنا !! »

ابتسم ( جوليوس ) وقال :

- « لا أدري كيف يمكنه هذا .. نحن هنا وباب  
الشقة موصد .. ليس بوسع أرضي أن يقدر على  
هذا .. »

وقال السير ( جيمس ) :

- « إن السهر ليلاً يورث الفزع .. إننا أقرب  
إلى شهود جليلة تحضير أرواح .. فقط من دون  
وسيط .. »

ومضى الليل ببطء ..

وجاء أول شعاع من الفجر يغمر العاصمة

البريطانية بمشهد قلما يراه الإنجليز .. وأزاح  
سير ( جيمس ) الستار فرأت ( توبينس ) الشمس  
وبدت لها كل مخاوف الليل واهية تماما ..  
صاحت :

- « مرحى ! هذا يوم عظيم ! سنجد ( تومى )  
و ( جين فين ) .. سأطلب من مستر ( كارتر ) أن ينعم  
على بلقب ( دام ) . »

وفى الساعة صباحا تطوعت ( توبينس )  
بإعداد بعض الشاي ، وعادت بأربعة أقداح  
على صينية .. ثم طلبت من الرجلين أن يأتيا  
معهما لإيقاظ السجينة حتى لا تحاول الهجوم  
عليها ..

فتحت الباب ووضعت القدح ثم فتحت النافذة لتدخل  
الشمس .. أعادت نداء المرأة مرتين بلا نتيجة ..  
نظرت إليها ووجدتها نائمة على ظهرها ، ولم يبد  
أنها تتنفس .. من الواضح أن مسز ( فانديمير ) لن  
تتكلم أبداً بعد اليوم ..

صرخت منادية الآخرين ليريا ما رآته .. لقد ماتت  
المرأة منذ عدة ساعات .. فى الغالب ماتت وهى  
نائمة .. صاح ( جوليوس ) :  
- « تبا .. ياله من حظ ! »

بدت نظرة غريبة فى عين السير ( جيمس ) وهو  
يقول :

- « فقط لو كان هذا حظاً .. إنها كانت على وشك  
إخبارنا بمن هو مستر ( براون ) .. ثم ماتت .. هذا  
غريب .. »

- « ولكن كيف ؟ إن باب الشرفة مفتوح ..  
فهل ... ؟ »

هزت ( توبينس ) رأسها :

- « لا .. الباب يقود إلى شرفة طويلة تنتهى  
عند غرفة الجلوس حيث كنا جالسين .. »

اتجه ( جوليوس ) إلى الخزانة ففتحها متأخر برفقتين  
وهو يتفحصها ثم اغلقها وعاد دون أن يعثر ..

بعد دقائق جاء طبيب شاب فحص المتوفاة ، وبدأ  
واضحاً أنه يعرف السير ( جيمس ) جيداً .. قال بعد  
الفحص :

- « في الغالب هبوط قلب أو جرعة زائدة من  
منوم .. إن رائحة الكلورال تعبق جو الحجرة .. »  
تذكرت ( توبينس ) الزجاجاة التي حاولت مسز  
( فاتديمير ) جعلها تشرب منها .. كانت على حوض  
الفضيل ، وكانت مليئة لثلاثيها حين رأتها أمس ..  
الآن كانت فارغة .

★ ★ ★



صرحت مادية الآخرين ليريا مارتنة لقد ماتت المرأة منذ  
عدة ساعات في نعال مانت وهي نائمة



صلحت في هلع :

- « لا ! إن علينا أن نجد ( تومي ) .. »

- « نعم .. كنت أنسى هذا .. هل لي في سؤال ؟  
أنت و ( تومي ) .. هل أنتما ؟ »

- « أنت مخطئ .. لنا و ( تومي ) صديقان لا أكثر .. »

- « أعتقد أن كل عاشقين قد قالوا كلمات متشابهة  
عن علاقتهما يوماً ما .. »

- « هل تحسبني طراز الفتاة التي تحب كل شخص  
تقابلها ؟ »

- « بل أحسبك طراز الفتاة التي يحبها كل شخص  
يقابلها ! »

- « هل هذه مجاملة ؟ »

- « ربما .. إنني أتكلم عن الزواج .. لو لم يعد  
( تومي ) فلسوف تكونين مجرد طفلة وحيدة في هذا  
العالم ، وأنا أرى بحق .. أحترمك بحق .. ولو قلت  
الكلمة السحرية لذهبنا حالاً إلى أفضل جواهرجي في  
( لندن ) لنبتاع اللآزم من أجل هذه الصفقة .. »

## الفصل الثالث عشر

( توبينس ) تتلقى عرضاً

بفضل نفوذ السير ( جيمس ) لم يبد الطبيب  
شكوكاً كثيرة ، وقد اقتنع بأن المرأة توفيت في  
الغالب نتيجة نوبة قلبية .. لكنه سيتصل بالسير  
( جيمس ) لوجد جديد . تم استدعاء ممرضة ، ثم  
غادر الأصدقاء المبنى الكريه .

كانت معنوياتهم غاية في السوء ، وأعلن السير  
( جيمس ) أنه لا يجد طريقاً آخر يمشون فيه ، لهذا هو  
مصمم على الذهاب إلى أسكتلندا كما كان يعتزم .. وطمأن  
( توبينس ) أن الخطابات ستصل إليه تباعاً هناك ..

ما إن اتصرف حتى قال ( جوليوس هيرشايمر )  
في لسي :

- « أشعر أنا الآخر بأنني لن أجد ( جين ) أبداً .  
ربما كان على أن أعود إلى الولايات .. »

- « لا .. لا .. »

- « هل هو من أجل مستر ( بيرسفورد ) ؟ »

- « لا .. لا أريد تقديم مبررات لكننى مع الشكر  
أجد نفسى مسوقة لأن أقول لا .. »

قال فى تهذيب :

- « سأكون شاكراً لو أرجأت الرد حتى الغد .. »

صعدت إلى حجرتها وقد أرهقتها المواجهة مع  
شخصية ( جوليوس ) القوية .. يالك من بلهاء !  
ها هى ذى الفرصة الكاملة قد جاءتك وهى لن تعود  
أبداً ، وبرغم هذا تقولين لا كنعجة غبية .. بحثت  
عن صورة ( تومى ) الموضوع على التسريحة  
وراحت تفرقها بدموعها :

- « أه يا ( تومى ) ! أنا أحبك .. أحبك ومن الواضح  
أنك لن تعود ! »

حمقاء أخرى هى أنا .. واضح أننى سأنام بصورته  
تحت الوسادة وأحلم به طيلة الليل .. ما كنت أحسب

نفسى هذه البلهاء ، وكم هو مشين أن يخون المرء  
مبادئه .

راحت تتأمل المرأة وصورتها .. وتتذكر أحداث  
الليلة الماضية الغامضة ..

فجأة كلما كانت غافلة طيلة الوقت تنبهرت لفكرة ..  
اتسعت عيناها وشحب لونها ، واتسعت حدقاتها ..  
مستحيل .. مستحيل ! لكن هذه هى الفكرة الوحيدة  
التي تفسر هذا كله .. يا للغرابة !

أخرجت مفكرة وخطت رسالة إلى ( جوليوس )  
ثم هرعت إلى جناحه .. كما توقعت لم يكن هناك  
فتركنتها له ، ثم عادت إلى غرفتها لتجد ساعياً  
ينتظرها على الباب ومعه برفية ..

كانت البرقية من ( تومى ) ..

\* \* \*

- « نعم .. أشكرك .. »

كان نائماً على أريكة في حجرة الاجتماع وهم  
يحيطون به .. قال الألماتى وهو يشير إلى الحارس  
الشرس الذى أدخل ( تومى ) :

- « يا عزيزى . من حسن حظك أن جمجمتك  
بهذا السمك .. لقد ضربك ( كونراد ) العزيز بعنف  
حقيقى .. »

ثم أضاف وهو ينظر إلى الآخرين :

- « هل لديك ما تقوله قبل الموت ؟ »

- « أنا لا أنوى أن أموت بسهولة .. »

- « وهل لديك أسباب تمنعنا من قتلك لأنك  
جاسوس ؟ »

- « نفس الأسباب التى منعكم من قتلنى وأنا فاقد  
الوعى . تريدون معرفة ما لى من معلومات ..  
ولو مت لن يكون هذا متاحاً .. »

كان يتصرف عالماً أن توقد ذهنه هو ضماته

## الفصل الرابع عشر

المزيد من مغامرات ( تومى )

من ظلام تضلله طغيات من نار ، استرجع  
( تومى ) حواسه . وحين فتح عينيه أخيراً لم يع  
إلا ألماً فظيماً فى فؤديه . أين هو ؟ ماذا حدث ؟  
ما سر هذا الألم فى رأسه ؟

ثم تذكر ! بالتأكيد كان فى ذلك البيت المشنوم حين  
زحف أحدهم وراءه وضربه ..

سمع من يقول :

- « إنه يستعيد وعيه الآن .. »

عرف فى هذا صوت الألماتى الملتحى .. وقرر  
أن يكسب وقتاً .. إنهم الآن يعرفون أنه جاسوس  
ولن يضيعوا وقتاً قبل التخلص منه ..

- « هل أنت بخير ؟ »



الوحيد للخروج من هنا .. وهو كثير من الشباب  
الإنجليز لا يظهر معدنهم الحقيقي إلا حين يكونون  
في ورطة .. لهذا تجاهل ضربات قلبه المتسارعة  
وقال بثقة وهذوء :

- « هل أبدو خائفاً من الموت ؟ واضح طبعا أنني  
أعرف أنكم لن تقتلوني .. إن لدى ضمانا مهما  
لحياتي ، وهذا الضمان يضعني في موقف يسمح لي  
بطلب مساومة .. »

- « مساومة ؟ »

تصاعقت صيحت الاستنكار من الرجال ، فقال بنفس  
الهدوء :

- « نعم .. حياتي وحريتي مقابل أوراق كانت في  
حوزة من يدعى ( دانفرز ) على ظهر ( لوزيتانيا ) ..  
أنتم لن تقتلوا الدجاجة التي تبيض ذهبا »  
- « وإذا رفضنا ؟ »

- « إن يوم التاسع والعشرين لا يبعد إلا يوما  
واحدا .. »

نظر الرجل إليه ثم تبادل النظرات مع الرجال ..  
وأمر ( كونراد ) بأن يصطحبه خارج الغرفة ريثما  
يتداول مع الآخرين .. خرج ( تومي ) وهو يرمق  
( كونراد ) المفترس المتعطش لسفك دمه . مرت  
دقائق طويلة ثم سمعهم يستدعونه إلى الحجرة ،  
فقال لنفسه : صدر الحكم .. فقط لنأمل ألا يكون  
القاضي واضعا قنصوته السوداء ..

في الداخل استقبله الألماتي وقال له ببرود :

- « سنجرب ما لديك .. لكننا لن نطلق سراحك  
حتى نحصل على الأوراق .. »

- « ولكن كيف أحصل عليها دون أن أخرج ؟  
إنها ليست معي بالتأكيد .. »

ابتسم الرجل وقال :

- « وهل تعتقد أننا ستصدق قصتك ببساطة  
ونتركك ترحل ؟ ماذا بوسعنا أن نفعل إذن ؟ ليس  
لديك الخيار .. إما الأوراق أو الموت .. »

- « إذن أرسلوا معي ( كونراد ) . إنه كما أرى  
متأهب لاستعمال قبضته .. »

- « تفضل أن تبقى هنا ، وسوف تعطى تعليماتك  
لواحد منا كي يجلب الأوراق . »

- « لا بد لي من أن أقابل ( جين فين ) كذلك .. »  
- « ولماذا ؟ »

- « أريد أن أسألها عن شيء معين يتعلق  
بالأوراق .. »

ابتسم الرجل ابتسامة غامضة وقال بلكنته  
الأكلماتية الباردة :

- « يخيل لي أنك لا تعرف بالقدر الذي أقنعنا  
أنك تعرفه . »

توتر ( تومي ) .. أترأه ارتكب خطأ ما في الكلام  
يدل على جهل ؟ لم يعد واثقاً بنفسه إلى هذا الحد ،  
لهذا قال مستدرجاً :

- « لا أزعم أنني أعرف كل شيء عن الموضوع ..  
لكني أعرف ما يهمكم .. »

قال الأكلماتي وهو يشير إلى ( كونراد ) :

- « ستأخذه يا ( كونراد ) إلى الطابق العلوي ..  
الغرفة التي تعرفها .. أما أنا فسأحاول ترتيب لقاء  
بينك وبين ( جين فين ) .. وسوف نعرف سريعاً  
إن كنت مجرد مخادع أم أنك تعرف شيئاً حقاً »

كانت الغرفة مظلمة تماماً خالية من الهواء لأنه  
لا نوافذ فيها .. وسمع ( تومي ) المفتاح يدور في  
الباب من الخارج .. كان رأسه يؤلمه والجوع  
يمزقه .. وقد بدأ الآن يدرك أن موقفه خطر  
لامخرج منه ..

قرر أن يترك الأمر للظروف ما دام على كل حال  
سيلقى المدعوة ( جين فين ) ..

\* \* \*

## الفصل الخامس عشر

### أنيت

بدأت مخاوف المستقبل تتلاشى أمام مشاكل الحاضر .. كان الجوع يمزق أحشاءه الآن .. وكان شاباً سليماً يتمتع بشهية طيبة ، ويعرف أنه لن يفوز في أى إضراب عن الطعام .. أتراهم يعذبونه بالجوع ؟ ربما كانت هذه من تلك الطرق السحرية التى يرغبون بها سجيناً على الكلام ..

نظر فى ساعته الفوسفورية ووجد أنها التاسعة ، والغداء بدا الآن كأنما أكله منذ عقود .. وأدرك فى جزع أنه لو تأخر العشاء أكثر من هذا فليسوف يتحول الأمر إلى انتظار الإفطار ..

راح فى نوم قلق ، لم يصح منه إلا حين سمع المفتاح يدور فى الباب .. لم يكن من هؤلاء البارعين الذين يصحون من النوم بكامل حواسهم ،

لكنه أدرك على الفور أن هذا قد يكون إفطاراً مبكراً .. وفى الضوء الخافت فوجئ بأن للقدم لم يكن (كونراد) العزيز بل هى فتاة .. فتاة تحمل صينية ومن الواضح أنها أجمل فتاة رآها فى حياته .. فجأة خطرت له فكرة مجنونة :

- « هل أنت (جين فين) ؟ »

هزت الفتاة رأسها وقالت بإتجليزية مهشمة :

- « لسمى ( أنيت ) يا مسيو »

قال لها :

- « لا تقولى إنك ابنة أخت أو ابنة ( كونراد ) ..

فهذا مستحيل »

- « أنا مجرد خادمة فرنسية يا مسيو .. »

فكر فى أنها قد تكون أمله الأخير .. لن يخسر شيئاً لأن موقفه مينوس منه على كل حال ..

- « لصفى لى .. أنا أريد منك أن تسمعدينى

للفرار من هنا .. »



هزت الفتاة رأسها :

- « مستحيل .. هناك ثلاثة منهم فى الطابق السفلى .. ثم إننى لن أساعدك ياسيدى »

- « ولماذا ؟ »

- « لأن هؤلاء الناس قومى أما أنت فمجرد متسلل .. »

وغادرت المكان هكذا وجد ( تومى ) أن عليه أن ينتظر ثلاثة أيام كاملة بلا عمل فى هذا المكان .. لا يرى إلا ( كونراد ) والفتاة لا تتكلم إلا بعبارات من مقطع واحد ، وفهم من ( كونراد ) أنهم بانتظار مستر ( براون ) ليبتوا فى أمره . يبدو أن الرجل مسافر أو شىء من هذا القبيل ..

وفى اليوم الرابع حدث شىء مخيف .. افتُحَتِ الغرفة عليه ( كونراد ) ومعه رجل آخر .. وقيدها بالحبال حتى تحول إلى حزمة لانفع منها .. وقال ( كونراد ) متشفيا :

- « تذاكى علينا .. هه ؟ تتظاهر بالعلم وأنت أجهل من قطعة صغيرة .. هه ؟ تخدعنا .. هه ؟ لكن الآن

قد اتضح الأمر وعرفنا مدى علمك ، وقد انتهى أمرك .. أنت الآن مجرد خنزير ميت ! »

لم يدر ( تومى ) ما استجد ، لكنه أدرك أن مستر ( براون ) الجبار قد اخترق أعماقه وحدث سره .. لابد أن اختفاه قد جعل ( توبينس ) تتوجه للشرطة ، ومن هناك تسرب الخبر ، ولم تجد العصاة عسرا فى استنتاج من هو وماذا يعرف .. وعرف أنهم سيقتلونه فى الصباح بعدما ينقلونه بعيدا عن هنا ..

خرج الرجلان . وبعد دقيقة عادت الفتاة إلى الغرفة فأطفأت النور الكهربى ..

هنا جاء صوت ( كونراد ) الغاضب من الخارج :

- « تبا لك يا ( أنيت ) ! لماذا فعلت هذا ؟ »

- « لا لسبب مسيو .. سأضيقه حالا .. جئت لاسترداد الصينية .. »

ودنت من ( تومى ) المقيد فى الظلام فمررت يدها على جسده ، وشعر بشىء معدنى بارد يستقر بين يديه المقيدتين ، ثم خرجت الفتاة فى الحال بعد ما أطفأت النور من جديد ..

اصطرعت الخواطر في ذهن ( تومي ) .. معنى  
إطفاء النور أن الغرفة مراقبة من مكان ما .. لا بد  
أن هناك فتحة يتلصص منها أحدهم ، ولهذا كانت  
الفتاة مقتضية في محادثاتها معه .. الآن أطفأت  
النور لتتمكن من أن تدس في يده سكيناً .. فهل  
يتمكن من قطع الحبال بالسكين وهو مقيد ؟

جرب كثيراً في الظلام ، وأدنى معصمه بعنف ..  
لكنه بدأ يشعر بالحبل يرتخي حول معصميه أخيراً ..  
أما وقد تحرر معصماه صار الباقي سهلاً .. ووقف  
في الظلام يفكر في الخطوة التالية .. لا مخرج من  
الحجرة إلا الباب ، والباب مفتاحه مع ( كونراد )  
فما العمل ؟

أخيراً وجد لوحة ثقيلة على الجدار تمثل مشهداً من  
مسرحية ( فاوست ) ، فقرر أن يضرب القادم صباحاً  
بها .. وهي خطة تبناها في بداية إقامته هنا قبل أن  
يعرف أن ( أنيت ) هي التي تقدم الطعام ..

في الصباح انفتح الباب ودخل ( كونراد ) أولاً ..  
ثم جاء الرجل الآخر .. استجمع ( تومي ) قوته ووثب

على الرجل ، ثم هوى باللوحه الثقيلة على رأسه فتناثر  
الزجاج المهشم في كل مكان .. ثم وثب خارجاً من  
الغرفة وأغلق الباب وراءه بالمفتاح ، الذي تركه  
( كونراد ) في الباب ..

شعر بيد صغيرة تلمس يده ، والفتاة تهمس :

- « ششش ! من هنا ! »

كانت تشير إلى سلم صغير يبدو أنه يقود إلى  
الكرار .. أسرع معها إلى تسليق هذا السلم ، فوجد  
نفسه في صندرة مملوءة بالخشب المقطوع .. قال  
لها :

- « هذا لا يصلح .. إنها مصيدة محترمة جداً

بلا منافذ .. »

- « ششش ! »

وكان صوت الضرب والركل على باب الغرفة عنيفاً  
جداً ، وبدأ أن الأمتلي ورجلاً آخر يحولان الدخول ..  
قالت ( أنيت ) :

- « يحسبك مازلت بالداخل .. لا يمكنهما سماع كلام ( كونراد ) فالباب سميك .. »

وأمرته بأن يتسلق سلما يؤدى إلى الكرار ، حيث يتطرق به حتى يختفى الرجلان .. فى النهاية انفتح الباب وخرج ( كونراد ) كاثور الهائج يصيح :

- « هل قبضتما عليه ؟ »

- « تعنى أنه هرب ؟ مستحيل . كان يجب أن نراه ! »

وهرع الرجال الثلاثة يركضون إلى الطابق العلوى بحثا عن ( تومى ) ، ولحقت الفتاة بهم ، أما ( تومى ) فوجد الوقت كى يهرب من هذا المنزل المخيف وأدرك أن الفتاة بقيت بارادتها فلا سبيل لإنقاذها أو إقناعها بالرحيل معه ..

كان الشارع خاليا ، لذا راح يركض قدر استطاعته مبتعدا .. دوى صوت طلقات رصاص من ورائه ، لكن

أية رصاصة لم تصبه لحسن حظه .. وقال لنفسه : لن يستمروا فى الإطلاق ، فلن يلبث وقت طويل حتى يصل رجال الشرطة .. أخيرا استطاع أن يضلهم فى المنحنىات ، وتنهى الصعداء واستجمع أنفاسه حين وجد نفسه بعيدا عن حى ( سوهو ) كله ..

كان منظره مريبا للشرطة بلحيته الطويلة وثيابه المبعثرة ، لذا عرج على أحد الحمامات العمومية حيث استحم وحلق ذقنه . ثم اتجه إلى مقر المستر ( كارتر ) الذى قابله بفتور شديد :

- « حسبت أننى أوضحت أنه من غير المستحب أن تتصل بى .. »

فحكى له ( تومى ) القصة كلها ، وبالفعل ظفر باهتمام الرجل .. الأهم هو أنه وجد جريدة على مكتب الرجل تتكلم عن المؤامرة البلشفية على البلاد ، وكانت بها عدة صور مأثوفة .. صور تذكر أنها كانت بين وجوه الرجال المجتمعين على المائدة فى ذلك اليوم .. لقد عرف من يدعى ( كرامين ) ..



وهو من قادة الثورة البلشفية الذين تسللوا إلى  
إنجلترا لينقلوا إليها الشيوعية ..

طلب منه مستر ( كارتير ) أن يتفحص المزيد  
من الصور عليه يعرف أسماء أخرى .. وبالفعل  
عرف ( تومى ) من يدعى ( وستواى ) .. قال  
( كارتير ) :

- « حسن يا بنى .. لقد أفدتنا كثيرًا .. تقول إن  
الإضراب سيكون يوم ٢٩ ؟ هذا يعطينا وقتًا قليلًا  
جداً فى الواقع .. طبعاً لن نجد أحداً منهم فى البيت  
الآن بعد هروبك ، وهذا لن يدهشنى .. الآن أتصحبك  
بأن تعود إلى مس ( توبينس ) لأنها تموت قلقاً  
عليك .. »

- « ( توبينس ) ؟ ألم تتصل بالشرطة ؟ »

هز الرجل رأسه نفياً ، فتساعل ( تومى ) فى  
حيرة :

- « إذن كيف عرف هؤلاء القوم أننى كنت  
أخدعهم ؟ »

- « لانسطيع التخمين .. يمكنك العودة إلى  
الفندق .. لكن تذكر أنك رجل مطلوب الآن ،  
وبالتأكيد هناك رغبة ملحة لقتلك .. »

اتصرف ( تومى ) وهو يرتقب بشوق لحظة لقاء  
( توبينس ) .. لكنه حين وصل إلى فندق ( ريتز )  
لم يجدها ، وقيل له إنها اتصرفت منذ ربع ساعة ..

\* \* \*

## الفصل السادس عشر

### البرقية

عرف (تومى) أن (توبينس) قد انطلقت فى سيارة  
أجرة إلى محطة (تشارينج كروس) بعدما تلقت  
برقية .. هنا جاء (جوليوس هيرشايمر) ورحب  
به .. ودون مقدمات قال له إنه عرض الزواج على  
(توبينس) وإنها فى الغالب وافقت ، وإنه تأكد أولاً  
أنه ما من علاقة بينها وبين (تومى) ..

لدهشته شعر (تومى) بضيق حقيقى .. ولكن لماذا؟  
الفتاة كانت صريحة مع نفسها دوماً ولم تنكر أنها  
تنتظر مليونيراً لتتزوج .. وكان (جوليوس) أول  
مليونير تقابله .. إنها لم تخف شيئاً ! لكنه الآن  
يتمنى لو لا يراها ثانية أبداً .. الحق أنه لعالم متعفن !

قال (جوليوس) :

« سنتفق بالتأكيد .. أنا أعرف أن الفتاة لابد  
أن ترفضك مرة على سبيل التقاليد .. »

أمسك (تومى) بذراعه وقال فى لهفة :

« ترفض ؟ تقول ترفض ؟ »

« نعم .. ألم أكل لك هذا ؟ لقد قالت : لا دون  
تفكير ولا مبرر .. هذا هو سلوك الأنثى الأبدى ..  
لكنها ستوافق بعد عرض آخر بالتأكيد .. »

لقد ظلم (تومى) الفتاة .. واضح أنها رفضت  
(جوليوس) دون تردد ولا تفكير .. وهى ما زالت  
كما عرفها دوماً ..

استجوب الرجلان الصبى الذى جلب البرقية إلى  
(توبينس) فقال إن الفتاة قرأتها ثم كورتها وألقتها  
فى القمامة .. وهكذا هرع الرجلان إلى حجرتها  
بحثاً عن هذه الكرة .. أخيراً وجدا الورقة المجددة  
وفتحاها فكان المكتوب :

« تعالى حالاً .. (موت هاوس) .. إيبورى ..  
يورشاير .. »

(تومى)

قال (جوليوس) :

- « يا للمصيبة ! لقد ظفروا بها .. وقعوا البرقية باسمك ، والفتاة سقطت كالحمل في المصيدة » .

كان حماس ( جوليوس ) معديا ، فلو ترك ( تومى ) لنفسه لجلس يفكر نحو نصف ساعة ويقرر ما يفعله ، لكن مع ( جوليوس ) كانت الحركة فورية ..

قال ( تومى ) لصاحبه بعد تفكير عميق :

- « لا أعتقد أنها في خطر عاجل .. إتهم لا يريدون منها إلا لعب دور الرهينة .. فى حالة ما إذا وصلنا نحن إلى شيء مهم ستكون هى السوط فى يدهم .. لهذا سيحافظون على سلامتها .. »

كانت الرحلة بالسيارة مرهقة ، وفى النهاية وصلا إلى ( إيبورى ) التى كانت محطة مهجورة بها حمال وحيد .. سأله ( تومى ) عن ( موت هاوس ) فقال إنه بيت كبير جوار البحر . لكن الرجل لم يستطع تذكر أنه رأى أية فتاة تشبه صفات ( توبينس ) وصلت بالقطار .. لكنه متأكد أنه ما من

أحد سألته عن ( موت هاوس ) اليوم .. أثار هذا إحباط ( تومى ) لأن العدو كان يسبقهما الآن بثلاث ساعات . وهى كافية جداً للمستتر ( براون ) .. ووصلاً أخيراً إلى ( موت هاوس ) فكان أول ما رآياه هو بوابة حديدية صدنة . وطريق نبتت فيه الأعشاب .. ثمة شيء فى المكان كان يثير الرجفة فى القلوب ..

دخل المكان فمشيا وسط الممر المغطى بالعشب ، فلا تسمع صوت خطواتهما .. كأنما يمشيان فى عالم أشباح .. ومن حين لآخر تسقط ورقة شجر باردة على خد أحدهما فيرتجف ..

كانت حالة البيت أسوأ ومصاريع النوافذ مغلقة ، وقصر ( جوليوس ) الباب بالمطرقة فلم يتلق إجابة .. أحقاً يمكن أن تكون ( توبينس ) جاءت هنا ؟ أخيراً اقترح ( تومى ) البحث فى القرية لمعرفة أى شيء عن هذا البيت .. وفى القرية دلهما الفلاحون على امرأة عجوز تملك المفتاح .. قالت إن المنزل مغلق منذ سنين ، وإتھما



يستطيعان دخوله غذا ليرياه فى ضوء النهار ..  
وهكذا اضطر الرجلان إلى المبيت فى القرية ..

وفى الصباح دخلا البيت .. كان من الواضح من  
الغبار على الأرضية أن أحدا لم يخط داخل المنزل  
منذ أعوام ..

كادا يتركان القرية لولا أن لمح ( تومى ) شيئا بين  
الأغصان على جانبى الممشى ، وبالتدقيق اكتشف  
أن هذا هو بروش خاص بـ ( توبينس ) .

- « معنى هذا أنها قد جاءت هنا .. سنقيم فى الحقة  
ونقلب القرية حتى نجدها .. لابد أن أحدا رآها .. »

ومضت الأيام فى استجوابات ، لكن أحدا لم ير  
الفتاة ، كما أن أحدا لم ير سيارة غريبة .. وتتبع  
( جوليوس ) كل السيارات التى ظهرت فى القرية فى  
ذلك اليوم فلم يحصل على شيء .. كأن الفتاة  
ببساطة اختفت من الوجود ..

أخيرا قال ( تومى ) لصديقه وهما على مائدة  
الإفطار :

- « هل تعرف كم قضينا هنا ؟ أسبوعا .. وقريبا  
يأتى التاسع والعشرون من الشهر ! بعد هذا اليوم  
لن تساوى حياة ( توبينس ) شيئا .. ستتنتهى لعبة  
الرهينة تماما .. لقد أضعنا وقتنا ثمينا ولم نحرز  
تقدما .. »

- « أنت على حق .. والآن أرى أننا أحمقان  
بالقنا فى مهارتنا .. إن ما أحتاج إليه الآن هو  
زيارة سكوتلانديارد لأضع نفسى تحت تصرفهم ..  
كم نحن حمقى ! إن المحترفين هم من يفوزون  
دائما فى النهاية .. وهذه ليست لعبة  
هواة .. »

وهكذا عاد ( جوليوس ) إلى لندن .. وفى  
المساء وصلت برقية منه إلى ( تومى ) يدعوهُ إلى  
الحضور حالا .. ركب ( تومى ) أول قطار عائد إلى  
هنا .. وكانت بانتظاره فى البريد برقية أخرى تقول :  
« وجدنا ( جين فين ) . تعال إلى فندق ماتشستر  
ميدلاند حالا . »

( بيل (وجرتون) )

طوى ( جوليوس ) الورقة وقال :

- « غريب هذا .. كنت أحسب المحامى قد تخلص  
عن الموضوع ! »

★ ★ ★

## الفصل السابع عشر

( جين فين )

التقى الرجلان مع السير ( جيمس إدجرتون ) ،  
وكان انطباع ( تومى ) عنه شبيهاً بانطباع  
( توبينس ) .. هذا الرجل يملك مقناطيسية لا شك  
فيها .. وأدرك أن الرجل درسه وسبر أعماقه على  
الفور ، لكنه لم يعرف حكمه النهائى لأن السير  
( إدجرتون ) لم يكن من النوع الذى يبدى  
استنتاجاته أبداً ..

قال ( جوليوس ) فى لهفة :

- « ( جين فين ) ! وجدناها أخيراً .. هل يمكننى  
أن ألقاها ؟ »

قال السير ( جيمس ) :

- « للأسف لا .. لأن الشابة أصيبت فى حادث

سير ورأسها مصاب .. وفي المستشفى بدأت تفيق  
وقالت إن اسمها ( جين فين ) .. حين سمعت هذا  
طلبت نقلها إلى بيت صديق طبيب لي ، وأبرقت لك ..  
لقد غابت عن الوعي ثانية ولم تتكلم من حينها ..  
إنها لم تجرح بشدة بما يفسر هذه الحالة ، ومن  
الجلي أن سبب فقدان الوعي هو الصدمة العاطفية »

صاح ( جوليوس ) في لهفة :

- « بعد العشاء سأذهب لأراها .. »

قال السير ( جيمس ) بلهجة قاطعة :

- « أخشى أن هذا سيكون عسيراً .. لن يسمحوا  
لها الليلة بلقاء أحد .. ربما غدا صباحاً في  
العاشرة .. »

احمر وجه ( جوليوس ) .. فمن البداية لم يكن  
يرتاح إلى السير ( جيمس ) ، ويبدو أن هذا بسبب  
صدام الشخصيتين المسيطرتين .. ارتجفت يده الممسكة  
بقدح الشاي وتبادل نظرة مع الرجل ، ثم قال في  
استسلام :

- « حسن .. أقر بأنك الرئيس هنا .. »

وراح سير ( جيمس ) يستقصى من ( تومي )  
أخبار مغامرته الأخيرة .. وأبدى استحيائه لبراءة  
( تومي ) وسرعة بديهته ..

وفي العاشرة صباحاً اتجه الرجلان إلى المكان  
المرتقب ، وكان سير ( جيمس ) ينتظرهما .. كانت ثقة  
( تومي ) تزداد يوماً بعد يوم بسير ( جيمس ) وقدر  
أن هذا الرجل البارع سيعيد ( توبينس ) سالمة ..  
ها هي ذي ( جين فين ) أخيراً ! الشخصية الغامضة  
التي يبحث عنها مع ( توبينس ) من البداية ، ولكم تمنى  
لو كانت ( توبينس ) هنا لتحضر انفعالات اللحظة ..  
لكنه لم يصدق أن تمر الأمور بهذه السهولة ،  
وحسب أنهم سيجدون الفتاة وقد اختفت أو ماتت ..  
قال لهم الطبيب صاحب الدار :

- « للأسف هي لا تذكر شيئاً عن الفترة السابقة  
كلها .. ما زالت تحسب أن ( لوزيانيا ) تغرق  
الآن . وهي لا تذكر حرفاً عما حدث بعد  
الغرق .. »

وأدخلهم إلى غرفة رقدت فيها فتاة التفت  
وجهها بالضمادات ، وقال لها :

- « هنا من يدعى ( جوليوس هيرشايمر ) .. ابن  
عمك .. »

همست الفتاة في ضعف وبلكنة أمريكية واضحة :  
- « هل أنت حقاً ابن العم ( حيرام ) ؟ »

بدا الصوت مألوفاً لـ ( تومي ) لكنه لم يستطع تذكر  
أين سمعه من قبل .. قال ( جوليوس ) بصوت  
مرتجف :

- « عرفت من البداية أنه لا يجب أن يقاعد أفراد  
الأسرة ، وصممت على أن أجيء لك بمجرد انتهاء  
الحرب .. »

بعد صمت سألها ( جوليوس ) في حذر :

- « هناك رجل كان يحمل أوراقاً مهمة لحظة غرق  
( لوزيتانيا ) .. والسلطات هنا تؤكد أنه أعطاك هذه

الأوراق قبل غرق السفينة .. فهل تذكرين شيئاً من  
هذا ؟ »

بدا الارتباك على الفتاة فقال لها متفهماً :

- « مسٹر ( برسفورد ) مكلف من الحكومة  
بإيجاد هذه الأوراق .. وسير ( إيجرتون ) عضو  
بالبرلمان وقد ساعدنا في العثور عليك فتكلمى  
ولا تخافى شيئاً .. »

- « نعم أخذتها منه في أثناء غرق السفينة ..  
لكنها ليست معى الآن .. لقد كنت خائفة حين وصلت  
إلى البر .. كنت أخشى أن يكون هناك من يتبعنى ،  
وهكذا استقلت سيارة أجرة إلى ( هولى هيدز ) ،  
وهناك اتجهت إلى البحر حيث ساحل ( تريدار ) ..  
وجدت صخرة تبدو ككلب يقعى متسولاً .. كاتت  
هناك فجوة في هذه الصخرة ، لذا دسست الكيس  
الحاوى للأوراق فيها ، ثم غطيت الفتحة  
بالأشواك والأوراق .. بعد هذا لم يعد من الممكن  
تمييز الفتحة .. واستقلت سيارة أجرة عائدة إلى



( لندن ) .. آخر ما أذكره أن امرأة معينة كانت تنظر  
لى فى ثبات ، ثم شعرت بضربة قوية على رأسى  
بعدها لم أعد أذكر شيئاً .. »

قال سير ( جيمس ) إن هذا كاف وعليهم الانصراف  
الآن .. نهض ( جوليوس ) ووعد ابنة عمه بأيام  
جميلة تنسيها ما كان من أحداث قاسية ..

\* \* \*

## الفصل الثامن عشر

### بعد فوات الأوان

ما إن خرج الرجال من المنزل ، حتى أصر  
( جوليوس ) على السفر فوراً إلى ( هولى هيدز )  
للبحث عن الأوراق .. لم يجد السير ( جيمس )  
ما يدعو لهذا الاستعجال خاصة أن اليوم ٢٤ لا أكثر ..  
لكن ( جوليوس ) كان كدابه شديد الحماس .. نصحه  
سير ( جيمس ) بأن يتعقل لأن الدرس الأول الذى  
يجب أن يعيه هو مدى خطورة أعدائه .. تمنى لهما  
التوفيق لأنه لن يصحبهما ، وطلب منهما إذا ظهر  
خطر أن يتخلصا من الأوراق حالاً ..

بلا إبطاء وصل الرجلان إلى ( هولى هيدز ) ..  
واستقلا سيارة أجرة إلى ساحل ( تريدور ) بحثاً  
فى الشاطئ حتى وجدا ما بدا بوضوح كصخرة على  
شكل كلب جالس لم يفارق ( تومى ) الشعور

بأنهما مراقبان بشكل ما ، لكن ( جوليوس ) طمأنه  
بأنه يحمل مسدسه في جيبه .. ذلك المسدس الذي  
يعتز به كثيراً ويطلق عليه اسم ( ويليام ) الصغير ،  
وشعر ( تومي ) بأن هذا يبعد عن ذهنه خطر مستر  
( براون ) قليلاً ..

راحا يبحثان عن فتحة في الصخرة .. وكنا نطمأن  
أنه من المستحيل أن نظل الأشواك تسدها حتى اليوم  
بعد كل هذه الأعوام .. كان ( تومي ) يؤمن أنهما  
لن يجدا شيئاً .. من الصير أن ينجحا بهذه البساطة  
بعدما فشل الجميع .. لابد أن تكون الفتحة خالية  
من الأوراق ..

وجدوا الفتحة فمد ( جوليوس ) يده فيها وراح  
يعبث :

« ها هي ذى .. لحظة .. إنها ضيقة .. لابد أن  
يد ( جين ) أصفر من يدي بكثير .. لا أشعر بشيء ..  
ولكن .. هذه هي اللقافة المغلقة بالمشمع .. أمسكها  
حتى أخرج مطواتي .. »



وجدوا الفتحة فمد ( جوليوس ) يده فيها وراح يعبث  
« ها هي ذى لحظة إنها ضيقة لابد أن يد ( جين )  
أصفر من يدي بكثير .

بيد مرتجفة شقا الغلاف .. كانت بالداخل لقافة من ورق .. فردها ( تومى ) وتأملها .. كانت خالية من الكتابة ! هل كان ( دانفرز ) يعيث ؟ فكر ( تومى ) قليلاً ثم صاح :

- « وجدتها ! حبر سرى ! »

- « هل تظن هذا ؟ »

- « الحرارة تؤدي الغرض غالباً .. فلنشعل ناراً » .

أشعلا ناراً وقربا الورقة منها .. لكن الورقة تجعدت فقط ولم يحدث أكثر من هذا .. فجأة بدأت كلمات بنية باهتة تظهر .. فاتفعل ( تومى ) وقرب الورقة أكثر ليقرأ ما بها :

- « مع تحيات مستر براون ! »

وقف الرجلان صامتين يتبادلان النظرات .. قال ( جوليوس ) فى حلق :

- « كيف استطاع أن يسبقنا ؟ لم يكن أحد يعرف هذا المكان قبل صباح اليوم .. وما كان بوسع أحد أن يصل هنا أسرع منا حتى لو كانت غرفة ( جين ) مراقبة بأجهزة تنصت .. إن كل شيء حدث صباح اليوم ، والأوراق كتبت اليوم بالذات .. »

- « ربما لم تكن الفتاة هي ابنة عمك إذن .. »

- « هذا جائز .. إتنى أعرف ملامحها من الصورة .. ولامحها يمكن أن تكون هي لكنها كذلك تختلف نوعاً .. »

عاد ( تومى ) إلى ( لندن ) ليبلغ الخبر السيئ لرئيسه مستر ( كارتر ) .. قال له إن الأوراق الآن بالتأكيد فى يد مستر ( براون ) .. صدم الرجل لكنه قال للفتى :

- « لا تبتس يا بنى .. لقد كنت تتعامل مع أكبر

عقل إجرامى عرفه القرن ، وبنوت جداً من النجاح .. لكن هذه ليست آخر الأخبار السيئة .. »

ثم في توجس قدم للفتى قصاصة من الجريدة ، تتكلم  
عن العثور على قبعة خضراء عليها الحروف الأولى  
من اسم ( توبينس ) .. وقد قذف بها المد جوار  
الساحل عند ( إيبورى ) ..

كان هذا أكثر مما يتحمل ( تومى ) .. نهض واتجه  
إلى الفندق .. ( توبينس ) بالذات المفعم بالحيوية  
والمرح ! لقد فقد كل شيء إذن ..

لم يبق أمامه سوى البحث عن مستر ( براون )  
وتمزيقه إربا .. وهنا اقتحم ( جوليوس ) الغرفة  
عليه حاملاً الجريدة ، وصاح :

- « هذا لا يمكن أن يكون حقيقياً .. »

بكل المرارة قال ( تومى ) :

- « بل هو صحيح غالباً .. أما وقد حصل ( براون )  
على الأوراق لم تعد حياة ( توبينس ) ذات قيمة .. »

ثم صاح في ( جوليوس ) :

- « الآن اخرج من غرفتى لا أريدك هنا أبداً .

أنت عرضت عليها الزواج وأنت لا تحبها ، بينما أنا  
تربيت معها وأحببتها بجنون يوماً بعد يوم .. لم أكن  
أملك المال الذى يسمح لى بمنحها ما أريد من رغد ..  
وجئت أنت لتقم عرضك المسموم .. الآن لا أريد إلا أن  
تغرب عن وجهى وتعود لاهنة عمك العزيزة .. »

لوشك الرجلان على تبذل الكلمات ، وبصعوبة تملكا  
نفسيهما .. فى النهاية اتصرف ( جوليوس ) حثفاً ..

اتصل ( تومى ) بخدمة الغرف ، وطلب أن يأخذوا  
حقائبه من الغرفة ، فساله الخدم :

- « إلى أين يا سيدى ؟ »

- « إلى الجحيم .. »

قال الخدم فى ألم :

- « حسن يا سيدى .. سنأتى حالاً ! »

بحث عن ورق للكتابة فلم يجد ، وقرر أن يذهب  
إلى جناح ( جوليوس ) ليجد ورقاً هناك .. كسان  
متأكدًا من أن ( جوليوس ) ليس بالجناح ، مما



## الفصل التاسع عشر

### جوليوس يساعد

في جناحه في فندق (كلاريدج) جلس (كرامينين) على أريكة يملأ بالروسية على سكرتيره . دق الهاتف فأصغى السكرتير ثم استدار إلى مخدمه :

- « هناك من يدعى (جوليوس هيرشبايمر) يطلب مقابلتك .. »

فكر (كرامينين) قليلاً محاولاً تذكر الاسم ، فقال السكرتير الذي كان عمله أن يعرف كل شيء :

- « أبوه كان من ملوك الصلب في أمريكا .. لابد أن الرجل مليونير عدة مرات .. »

فكر الرجل قليلاً ثم أمر السكرتير بإحضار القادم .. عاد السكرتير مع (جوليوس) الذي قال له بحدة :

- « يسرني لقاءك يا سيدي . لكن الموضوع شخصي .. فهل لنا أن نتكلم على انفراد ؟ »

يوفر عليه عناء مواجهة ثانية .. فتح الدرج ليبحث فيه ، هنا وجد صورة فوتوغرافية لفتاة .. نظر فيها مرتين ثم تساءل :

- « لماذا يضع (جوليوس) صورة الفتاة الفرنسية (أنيت) في درجه ؟ »

\* \* \*

أمر الروسي سكرتيره بالانسحاب إلى غرفة جانبية ،  
لكن الأمريكي قال بحدة :

- « الغرفة الجانبية لا تصلح .. أنا أعرف هذه  
الأجنحة لذا أريدك أن ترسله إلى المتجر لبيّنا بعض  
الفول السوداني .. »

بدأ الفضول على الروسي وإن لم يتذوق لدعابة ،  
لذا أمر السكرتير بالذهاب إلى السينما ، لأنه ليس  
بحاجة إليه هذه الليلة ، ثم بعد انصرافه استدار إلى  
( جوليوس ) طالباً منه أن يدخل في الموضوع ..  
فقال هذا :

- « ليس أبسط من هذا .. والآن ارفع يديك  
أو أطلق الرصاص عليك ! »

للحظة نظر ( كرامنين ) في غباء إلى الممسدس  
الضخم ، ثم رفع يديه فوق رأسه . وصاح في  
هستيريا :

- « هذه فضيحة ! هل تريد قتلى ؟ إنني شخصية  
عظيمة الأهمية في وطني .. ولو أنك .... »

- « أعرف أن الرجل الذي سيسمح لضوء النهار  
بدخول جسدي إنما يسدي خدمة عظيمة للبشرية ،  
لكني لا أتوى عمل هذا إن ظلمت عاقلاً .. »

- « ماذا تريد ؟ »

- « أريد ( جين فين ) »

- « لم أسمع عنها قط .. »

- « أنت كاذب قذر ! أنت خائف من مستر  
( براون ) .. لكن دعني أؤكد لك أن هذا الممسدس  
خطر عاجل أكيد ، ولو كنت مكانك لتجنّبه وخاطرت  
بحظي مع مستر ( براون ) »

- « لو قتلتني ستشقى »

- « أنت تنسى ثروتي يا عزيزي .. سيدافع عني حشد  
من المحامين ، وسيثبتون أن قواي العقلية مختلة ،  
وعندها سلقضى بضعة أشهر في مصحة ثم أعود  
للعالم مسروراً لكوني خلصت العالم منك .. »

صدق الرجل .. أدرك ( جوليوس ) أنه من النوع  
الجبان ، وهذا بالتأكيد سيجعل الأمور أسوأ .. وتكلم  
الروسي في تردد :

- « إنها في (جيتهاوس) .. (أستلى برايورز) .. »

- « ومعها فتاة أخرى تدعى (توبينس) ؟ »

- « كلاهما هناك .. »

- « جميل .. هذه ليلة مناسبة للانطلاق .. سنذهب

الآن لنحضرهما »

صاح الثاني في هلع :

- « أنا لن أذهب معك ! »

- « وهل تحسبني طفلاً كي أتركك هنا لتتصل

برفاقك بمجرد خروجي ؟ سترتدي ثيابك حالاً ونغادر

المكان إلى سيارتي .. وإلا صار هناك نحت جميل

لوجهك بالكبريت والرماد .. »

وهكذا خرج الرجلان إلى السيارة حيث كان سائق

(جوليوس) ينتظرهما .. كان السائق بحاراً إنجليزياً

قديماً لا يطيق الروس ، وانطلق الجميع إلى

(جيتهاوس) . طلب (جوليوس) من السائق أن

يبقى المحرك متأهباً للانطلاق ، وتحت تهديد المسدس

المختبئ تحت ستره (جوليوس) هبط الروسي من

السيارة ، وقرع الباب المقصود ، وطلب من الخادم

أن يحضر الفتاة حالاً لأنه لا وقت يضيع ..

هبط رجل من أعلى الدرج ، وكان هو (وتنجتون)

نفسه ، فما إن رأى الروسي حتى صاح :

- « ماذا ؟ أنت تعرف الخطة بالتأكيد .. »

هنا قاطعه (كرامينين) في ذعر :

- « الخطة تغيرت .. لقد خانتنا أحد ! هات

الفتاتين حالاً ولتفر بجلدنا ! »

نظر له (وتنجتون) في عدم فهم ، ثم سأله :

- « هل لديك تعليمات (منه) ؟ »

- « طبعاً .. وإلا كيف آتى هنا ؟ »

وهكذا خرجت الفتاتان وقد ارتدت كل منهما عباءة

على كتفها ، واتجهتا نحو السيارة .. في هذه

اللحظة بالذات سقط شعاع ضوء على وجه (جوليوس)

ورأى رجلاً على الباب ينتظر له .. أدرك أن أمره

اتكشف فصاح في السائق أن ينطلق ..

ولمحت الفتاتان والروسي في السيارة في اللحظة التي  
التمتع فيها ضوء خاطف من سلاح ناري ، ثم نوى صوت  
طلقة كانت تجرح أطول الفتاتين .. أخرج ( جوليوس )  
مسدسه وأطلق بالمثل بعض عيارات ، بينما السيارة  
تطلق مبتعدة بأقصى سرعة .. صياح في السائق :

« يحتاجون إلى خمس دقائق ليحلوا بنا .. لابد  
أنهم سيتصلون هاتفياً أولاً .. عليك بالطرق الجانبية غير  
المطروقة إن .. هل أنت بخير يا ( توبينس ) ؟ »

قالت ( توبينس ) :

« بخير .. لم تصبني الرصاصة .. لكن كيف  
استطعت أن تقتعهم بإطلاق مسرعة ؟ »

أشار إلى الروسي وقال :

« بفضل ( ويليام ) ومغونة صغيرة من صديقي  
المسافر ( كرامينين ) ! »

صاح الروسي :

« خلف عن هذا ! لقد انتهى امرى وختهم ..  
أريد أن أزل هنا حالا ! »

« كنا نأمل أن نوصلك إلى لندن معنا »

« لندن ؟ أنتم لن تذهبوا لندن أبداً ! أنزلوني  
هنا ! »

وقبل أن يتوقف السائق فتح الروسي الباب واختفى  
في الظلام .. قال ( جوليوس ) ساخرًا :

« متلهف جدًا على الرحيل حتى إنه لم يودعنا .. »  
سأله ( توبينس ) :

« أين ( تومى ) ؟ »

« ( تومى ) ينوى الهجرة لأنه يحسبك قد  
هلك .. »

« كنت أدنو من ذلك .. وحين استدعوني أنا  
و ( أنيت ) ..... »

نظر إلى الفتاة الثانية وقال :

« ( أنيت ) ؟ أهكذا تسمونها هنا ؟ »

وبدأ يحاول ترتيب الأحداث في ذهنه .. ثم قال :



- « البائسة تحسب أن اسمها هكذا .. لأنها فقدت  
الذاكرة ، أما اسمها الحقيقي فهو ( جين فين ) ! »  
في اللحظة التالية برز إنسان من بين الأشجار ..  
وسرعان ما تبينوا أن هذا ( تومى ) ! أوقفوا السيارة  
وأركبوه معهم ، ولم يكن هنا وقت لتبادل العواطف  
أو الأسئلة لأن ( تومى ) قال بلهجة جدية :  
- « توجد محطة قطار قريبة من هنا .. سننزل  
الفتاتين ! »

صاح ( جوليوس ) فى ذهول :

- « هل جئنت ؟ تريد أن تنزل من السيارة ؟ »

- « بل هما . أما أنا وأنت فسنظل فى السيارة ..  
إن فرصتيهما فى النجاة أفضل هكذا .. »

- « لكن .... »

لم يجد ( جوليوس ) الوقت للاعتراض ، لأن ( تومى )  
انتزع المسدس من جيبه وصوبه إلى رأسه .

- « الآن ترى أنني لا أمزح .. فلتنزل الفتاتان حالا .. »

ولتوجهها إلى السير ( جيمس إنجرتون ) فى لندن  
فهو قادر على حمليتهما .. »

صدع ( جوليوس ) بالأمر وهو لا يفهم شيئاً .. فما  
إن ابتعدتا حتى صاح ( تومى ) فى ( جوليوس ) :  
- « الآن يجب أن أفهم أمرك يامستر ( جوليوس  
هيرشماير ) ! »

★ ★ ★

## الفصل العشرون

### قصة جين

أخيراً وبعد رحلة مليئة بالتوترات والفرع ، وصلت  
الفتاتان سالميتين إلى بيت السير ( جيمس ) .. رحب  
الرجل بـ ( توبينس ) بشدة وهو الذي كان يحسبها  
ميتة .. ثم نظر إلى الفتاة التي معها وتساءل :

- « اعتقد أنك غالبا من ( جين فين ) ؟ »

هزت رأسها أن نعم ، وقررت - برغم اعتراضه -  
أن تحكى قصتها فى الحال .. جلس على أحد  
المقاعد الشيزلونج الطويلة بصفى لها :

- « ركبت ( لوزيتانيا ) بحثا عن عمل فى ( باريس ) ..  
كنت قد درست الفرنسية وقال معلمى إن بومعى  
الاتحاق بمستشفى فى باريس .. وتبادلت مراسلات  
عدة حتى قبلونى .. ثم كان ما كان من غرق  
السفينة بعد ضربها بالطوربيد ، حين أعطانى مستر

( دانفرز ) بعض الأوراق المهمة . وفى طريقى إلى  
( هولى هيدز ) بالقرب تعرفت امرأة تدعى مسز  
( فلتسمير ) ، كانت تعنى بى عناية خاصة .. لكنى لم  
أرتج لها كثيرا ، ولاحظت أنها تتحدث مع رجال غير  
مريحى المنظر عنى .. تنكرت أنها رأت ( دانفرز )  
وهو يعطينى الأوراق على ظهر ( لوزيتانيا ) ..  
خطر لى أنهم سيحاولون سرقة المظلف منى ، لذا  
فتحتته ووضعته بداخله ورقة بيضاء .. بعد هذا  
فتحت إحدى المجلات ووضعته الوثيقة الحقيقية بين  
صفحتين من صفحاتها ، ثم ألفت حواف الصفحتين  
بالصمغ ، ليبدو الأمر كأنها صفحة واحدة ، واحتفظت  
بالمجلة معى ..

« فى طريق العودة بالسيارة حاولت أن أبتعد  
عنها ، لكن كان هناك دائما زحام مريب من الناس  
يرغمنى على الركوب معها .. وفى الطريق تلقيت  
ضربة على رأسى فلم أدرك أين أنا ..

لقت من الغيوبة لأجد مجموعة من الرجال حولى  
وبينهم تلك السيدة ( فلتسمير ) ، وفركت لهم لختطونى

إلى ما يشبه زنزاة السجن .. وفهمت من كلامهم أنهم حاثرون بصدد الوثيقة .. هل أخفاها ( داتفرز ) وأعطاني وثيقة مزيفة لتضليلهم أم أننى أنا التى أضللهم .. وراحوا يتكلمون عن نيتهم لتعذيبى ..

« اتخذت قرارى بسرعة البرق .. رحلت أنظر حولى فى ذهول وأتكلم بالفرنسية .. وأثار هذا دهشتهم . بدعوا يسألوننى بالفرنسية عما دهاتى ، فأبديت ذهولا بالغا ، وقلت إننى لا أعرف أى شيء ولا أذكر شيئا .. وهكذا استنتج القوم أن الضربة أثرت على عقلى ، وأننى لم أذكر التفاصيل ..

« خضعت لمحاولات عنيفة واستجوابات كثيرة .. كانوا يشكون فى أننى أخدعهم لكنى تماسكت .. وأخيرا تركونى فى حجرة مظلمة ليس فيها إلا بعض لوحات على الجدار تمثل مشاهد من مسرحية ( فاوست ) .. »

هنا صاح ( إلجرتون ) :

- « نفس البيت فى ( سو هو ) الذى وصفه مستر ( بيرسفورد ) .. »

- « وخطر لى أنه يجب أن أضع الوثيقة فى مكان أمين ، لكنى كنت أشك فى أنهم يراقبون الحجرة ، لذا انتظرت حتى ساد الظلام وتحركت فيه بخفة .. انتزعت لوحة من على الجدار ، فمزقت ظهرها وانتزعت الصفحتين الملتصقتين فى المجلة ، ودسستهما بمحتواهما للنفيس خلف بطاقة اللوحة .. هكذا لم يعد من الممكن أن يشك أحد فى كون الوثيقة معى فى نفس الغرفة ..

« بعد هذا اصطحبتنى السيدة ( فاندмир ) عبر كل الأماكن التى مررت بها من قبل .. كانت تأمل أن أسترد الذاكرة ، ثم أرسلونى إلى مصحة عقلية فى ( بيرنماوث ) عساي أسترد الذاكرة هناك .. صار للتظاهر بالنسيان واللغة الفرنسية عادة ثانية عندى ، وتدرجيا بدأت بالفعل أنسى أنا نفسى كل شيء عن ماضى .. وأصابنى هذا بفرع شديد .. وهكذا مرت أعوام طويلة على فى جحيم متصل ..

« ذات ليلة اخذونى إلى لندن إلى ذات البيت فى ( سو هو ) ، وهناك قمت بالعناية بمستر ( بيرسفورد ) الذى كان سجيناً هناك .. »

- « والوثيقة ؟ هل ما زالت في ظهر الصورة ؟ »

- « نعم .. »

نظر السير ( جيمس ) إلى ساعته ونهض قليلاً :

- « هلما .. يجب أن نهرع إلى هناك .. »

- « الآن ؟ »

- « ولم لا ؟ أخشى أن يسيبنا مستر ( براون )

كالعادة .. وكالعادة سيخذ مظهر صديق .. »

نظرت له ( توبيلس ) في تردد ثم نظرت إلى

( جين فين ) .. وقالت :

- « أنت تعرف من هو مثلي .. أليس كذلك ؟ »

- « بلى .. ومتأكد مما أقول .. حين سأنت مسز

( فالتدمير ) لم يكن هناك في الشقة سوى أنا وأنت

ومستر ( هيرشليمير ) .. هو من أعد لها الشراب

الذي شربته فلم تلق .. تذكرى نظرة مسز ( فالتدمير )

المذعورة حين دخل شقتها .. ثم بعد هذا اتصل بي

مستر ( بيرسفورد ) وقال لي إن صورة ( جين فين )

لم تغادر قط برج المستر ( هيرشليمير ) .. لقد كان

مستر ( هيرشليمير ) يكذب من البداية »

هنا صلت ( جين ) :

- « ماذا تحاول إثباته ؟ أن ( جوليوس ) ابن عمي

أنا هو المستر ( براون ) ؟ »

- « لا يا ميس ( هيرشليمير ) .. أعني أن الرجل الذي

يدعى نفسه ( جوليوس هيرشليمير ) لا يمت لك بصلة »

\* \* \*



## الفصل الحادى والعشرون

### مستر براون

دوت كلمات السير ( جيمس ) كأنها قنبلة وتبادلت الفتاتان النظرات . نهض الرجل إلى المنضدة فالتقط جريدة وناول ( توبينس ) إياها .. كانت تتحدث عن جثة مشوهة مجهولة وجدت فى نيويورك .. وقال :

- « خطرت لى فكرة حين قرأت هذا الخبر .. من السهل أن نفترض أن مستر ( براون ) عرف أن ( جوليوس ) يبحث عن ابنة عمه ، من ثم أرسل من يقتله وهو ما زال فى ( نيويورك ) ويشوه وجهه .. ثم انتحل شخصيته وجاء إلى إنجلترا يبحث عن ( جين فين ) ، وهو وضع متميز يعطيه الفرصة فى معرفة اتجاه تفكير خصومه .. إن مس ( توبينس ) ترى للرأى ذاته .. »

نظرت ( جين ) إلى ( توبينس ) فوجدتها مرتبكة تقول :

- « الحق أننى شعرت بشكوك فيه .. لكنى لم أفهم قط : إذا كان هو مستر ( براون ) فلماذا جاء لينقذنا ؟ »

قال السير ( جيمس ) :

- « ألا تعرفين ؟ أنا أعرف .. كان لابد من إطلاق سراحك بشكل لا يثير شكوكك .. لابد من أن ينقذك ( جوليوس ) بطريقة ميلودرامية مسرحية .. الرصاص ينطلق لكنه لا يصيب أحدا .. وبعد ما تطمنين إليه ربما تذهبين معه للتأكد من مصير الوثيقة .. »

همست ( توبينس ) فى رقة :

- « و ( تومى ) ؟ »

- « لست متفائلاً جداً .. إنه مسلح ، لكن الأمر يحتاج إلى ما هو أكثر من رجل واحد ومسدس للتعامل مع مستر ( براون ) ! سنذهب معاً إلى ( سوهو ) لكنى أقترح أن تظل مس ( فين ) هنا فهى مرهقة .. »

قالت ( جين فين ) :

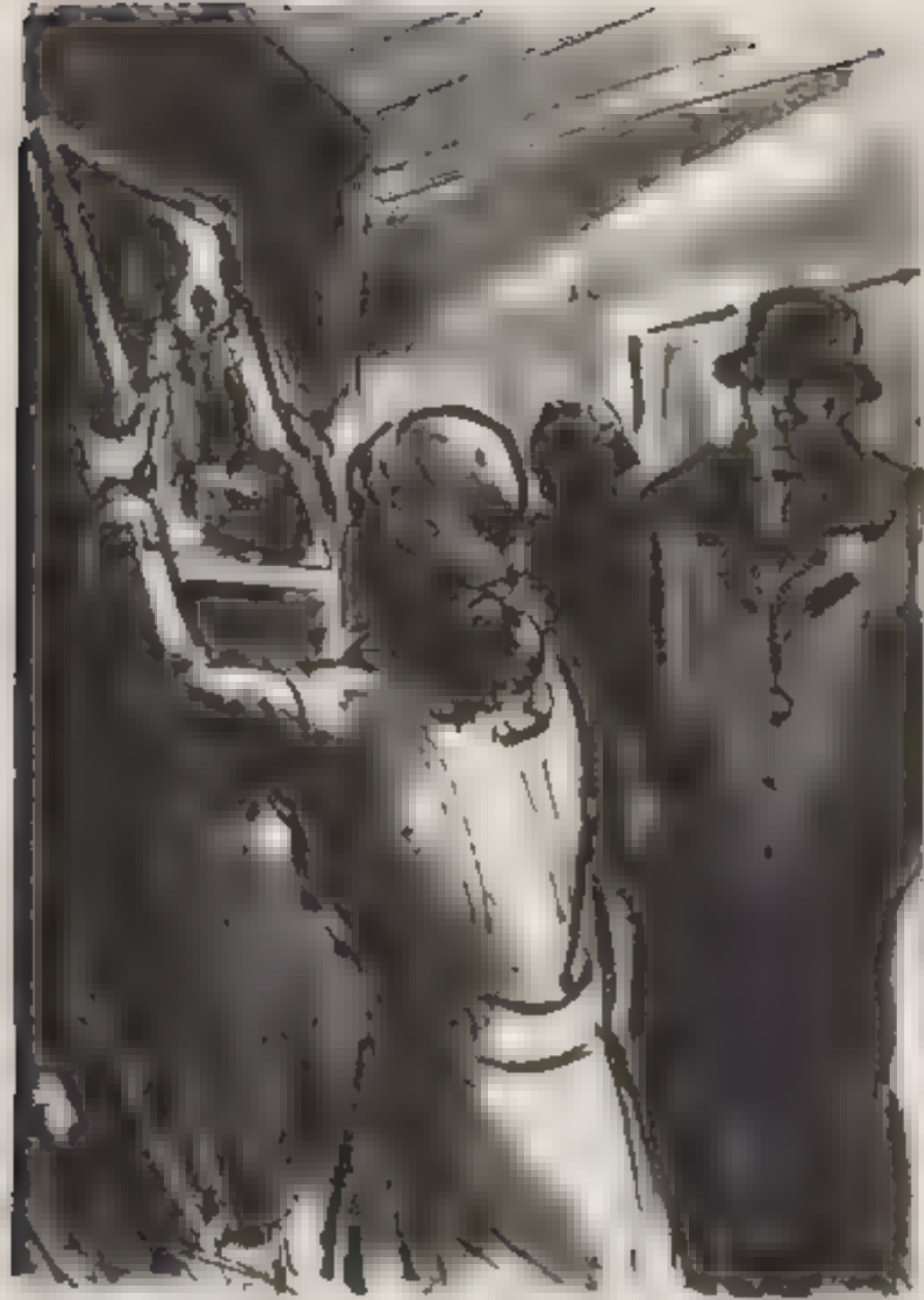
« بالعكس .. إن الأوراق أمانة لدى ويجب أن  
أكون معكما حين تبحثان عنها .. »

وانطلقت سيارة السير ( جيمس ) إلى ( سوهو ) ..  
وكان المنزل محاطاً برجال الشرطة ورجال الخدمة  
السرية . تحدث قليلاً مع أحد الضباط ثم أخذ منه  
مفتاحاً وقال لهما :

« لم يدخل أحد البيت .. ولو حاول أى أحد أن  
يفعل سيقتلونه حالاً »

دخل الثلاثة إلى البيت المظلم العطن .. لم تستطع  
( توبينس ) أن تقاوم الشعور بأن هناك من يتصص  
عليها .. الشعور بأن السلم يصدر صريراً أكثر من  
اللازم .. وذلك الشعور الرهيب بأن مستر ( برتون )  
فى البيت معهم !

أخيراً دخلوا إلى الحجرة التى سجن فيها ( جين فين )  
وبعدا ( تومس ) .. اتجهت ( جين فين ) إلى اللوحة  
على الجدار فانتزعتها ، وناولها سير ( جيمس ) مطواة  
فشقت ظهرها واستخرجت ورقتى المجلة المتصقتين ..



اتجهت ( جين فين ) إلى اللوحة على الجدار فانتزعتها .

مزقت الحواف وأخرجت الوثيقة .. الشيء الحقيقي  
هذه المرة بلا خداع !

صاحت ( توبينس ) :

- « إنها الوثيقة ! لقد نجحنا .. »

كرر سير ( جيمس ) كلماتها وأخرج حافظته  
ليدس فيها الورقة ، قال وهو يتأمل الغرفة :

- « يالها من غرفة كئيبة ! هنا إن كان ( تومى )  
حبيسا .. حقا كان من المستحيل أن يسمع أحد  
صراخه من الخارج .. »

ارتجفت ( توبينس ) إذ أحدثت كلماته رعبا  
غامضا في نفسها .. نظر إليها وقال :

- « ألا تشعرين معى أن مستر ( براون ) فى  
المنزل ؟ »

ابتسمت فى عصبية .. الحق أنها كانت تشعر  
بهذا طيلة الوقت .. لكن من المستحيل أن يكون هذا  
صحيحا لأن البيت محاط برجال الشرطة .. لكن  
السير ( جيمس ) أردف :

- « ألا تشعرين معى أن السير ( جيمس ) فى  
هذه الغرفة ؟ بلى .. لا أشك فى هذا .. إن المستر  
( براون ) هنا ! »

وبلهجة باردة قال :

- « أنا هو المستر ( براون ) !! »

نظرت الفتاتان له غير مصدقتين ، فقال :

- « نعم .. وكلتاكما لن تترك البيت حية .. هل  
تريدان معرفة ما سيحدث ؟ ثلاث طلقات ثم يدخل  
رجال الشرطة ليجدوا ثلاث جثث .. جثتان وشخص  
جريح هو أنا .. لقد باعنا المستر ( براون ) هنا ..  
سيصدق البوليس قصتى وأن المعاهدة مع مستر  
( براون ) ولن يحاول أحد البحث فى جيبى .. »

ورفع المسدس وقال لـ ( توبينس ) :

- « كش ملك للمغامرين الصغار !! »

هنا هوت يد من الحديد لتمسك به من الخلف ،  
وأمسكت يد أخرى بالمسدس لتزعه من يده ، ودوى  
صوت ( جوليوس هيرشماير ) يقول :

« الآن ضيطناك ويداك ملوشتان بالدم ! »

جرر يده من المسكين به واستدار لوجد ( تومي )  
واقفاً جوار ( جوليوس ) ، فرفع يده التي ينقلها  
للختم إلى شفتيه كأنما يأمرهما بالتزام الصمت ،  
وقال باللاتينية :

« التحية لقيصر ! إن من سموت يحييك ! »

وهوى على الأرض في الحال ، بينما امتلأ المكان  
برائحة اللؤلؤ المر .. (\*)

\* \* \*

(\*) أي أنه انتحر بمادة السيانيد ..

## الفصل الثاني والعشرون

### حفل كبير في سافوي

كان الحفل الذي أقامه ( جوليوس هيرشايمر )  
في سافوي لأصدقائه حفلاً أسطورياً سيذكره القوم  
طويلاً .. لقد أعطى للفندق حرية التصرف ، وحين  
يعطي مليونير لفندق حرية التصرف فإنه ينالها !

كان اليوم التاسع والعشرون - يوم الصل - قد مر  
كأي يوم آخر ، ولم تحدث إضرابات من التي انتهت  
بها الصحف في حماس .. فقط بضعة خطابات في  
ميدان ( ترافالجار ) وبعض مظاهرات شيوعية ..  
وفي صحف الإثنين كان هناك خبر بمحيط عن وفاة  
المير ( جيمس إنجرتون ) مستشار الملك . كما  
تنبأ ( تومي ) كان كل هذا استعراض رجل واحد ،  
وبمجرد وفاة الزعيم فر ( كرامينين ) إلى روسيا ،  
وتفرق باقي أفراد العصابة ..



اليوم يحتفل ( جوليوس ) مع أصدقائه بنهاية  
هذه المغامرة ..

قال لـ ( تومى ) :

- « ما زلت لا أفهم كيف خدعت أنت و(توبينس)  
وشككتما فى أمرى .. »

قال مستر (كارتر) الذى كان مازال حائراً بعد  
أحداث (سوهو) :

- « لم تبدأ الفكرة عندهما ، لكنها دست لهما  
ببراعة كالسم .. كان موضوع القتل فى ( نيويورك )  
هو ما أوحى لـ ( إدجرتون ) بهذا كله .. وقد حرك  
الخيوط ببراعة لتحيط بك .. »

- « أنا لم أحبه قط .. كان هناك دوماً شيء ما  
لا يريحنى فيه .. لكننى بدأت أشك حين قرر أفراد  
العصابة قتل ( تومى ) بمجرد أن قابلنا السير  
( جيمس إدجرتون ) .. هذا هو التغيير الوحيد الذى  
حدث .. »

قال ( تومى ) بدوره :

- « أما أنا فكنت .. بعد مصرع مسز ( فاتدمير ) -  
أشك فى السير ( جيمس ) أو ( جوليوس ) .. ثم  
كان أن وجدت صورة ( جين فين ) فى الدرج ..  
الصورة التى زعم ( جوليوس ) أن مستر ( براون )  
أخذها منه .. جعلنى هذا أشك فى ( جوليوس ) ، ثم  
تذكرت أن السير ( جيمس ) هو من وجد ( جين  
فين ) المزيفة .. قررت أن أختبر الرجل ، وأرسلت  
له الفتاتين حين كنا نحاول الهرب .. كنت أعرف أنه  
سيرحب بهما ثم يصحبهما إلى بيت ( سوهو ) ..  
وكان آخر شيء رآته الفتاتان هو منظرى وأنا أهدد  
( جوليوس ) بالمسدس .. هذا انطباع كنت أود أن  
تنقله إلى السير ( جيمس ) ليعتقد أننى أشك فى  
( جوليوس ) . بمجرد ابتعادهما حكيت كل شيء  
لـ ( جوليوس ) وانطلقنا بالسيارة كالمجائنين إلى  
لندن .. حيث التقينا بمستر ( كارتر ) وأخذناه معنا  
إلى بيت ( سوهو ) ، وكان لدى البوليس تعليماته  
أن ينكر تماماً دخول أحد البيت .. فى الداخل تواريما  
فى فجوة الجدار التى تواريما أنا فيها من قبل  
وانتظرنا .. »



هنا قال ( جولوبوس ) :

- « بالمناسبة .. صورة ( جين فين ) هذه قد  
سُرقت مني فعلاً لكنني وجدتها .. »  
- « أين ؟ »

- « في خزانة مسز ( فاتدمير ) حين فتحتها .. »  
مد المستر ( كارتر ) يده إلى جيبه فأخرج مفكرة  
بنية صغيرة وقال :

- « ما كنت لأصدق حرفاً حتى قرأت هذه المفكرة  
التي يحملها السير ( جيمس ) في جيبه .. إنها  
ستلوي إلى سكوتلانديارد ، لكنني أود أولاً لو قرأت  
بعض الفقرات .. »

« من الجنون أن احتفظ بهذا الكتاب معي لكنني  
أعرف أنه لن يؤخذ إلا من جثتي .. »

« منذ طفولتي كنت أعرف أن قدراتي العقلية  
خارقة .. فقط الأحق هو من يسيء تقدير قدراته ..  
لم يكن يعينني إلا مظهرى الخامل . وذات مرة رأيت

محاكمة برع فيها المحامي واستثار إعجابي حتى  
إنني وددت لو أعمل في هذا المجال للأبد . لكنني  
اندهشت من حماقة وغباء وبلاهة المجرم ، وأثار  
دهشتي أن الأنكباء والعابرة لا يرتكبون الجرائم  
إلما يرتكبها الحمقى .. خطر لي أن ما أصبو إليه  
هو القوة .. قوة هائلة تقهر الأمم والبلدان ..  
جريمة عالمية خارقة الذكاء ..

« وقررت أن أعيش حياتين .. أسبغت على نفسي  
شخصية مستشار الملك بقوتها ومقاطعتيها  
الشديدة .. لترديتها بسهولة كأنها قفاز .. »

وأخلق مستر ( كارتر ) الكتاب وقال :

- « عبقري أو مجنون .. لا أحد يعرف .. »

عاد ( جولوبوس ) بابتة عنه إلى الولايات المتحدة ،  
وقد أدرك أنه يحبها بحق منذ رأى صورتها ، أما  
المغامران الشابان فقد ظفرا كل منهما بشيك محترم من  
الحكومة .. للمرة الأولى يعترفان بالحب لبعضهما  
ويتفقان على الزواج . وعرف ( تومي ) أن العرض

الذى قدمه ( جوليس ) لم يكن جادًا وإنما كان من  
نوع ( اليزنس ) وقد رفضته ( توبينس ) على  
الفور على كل حال .

ما زالت ( توبينس ) تأمل فى مزيد من المغامرات ،  
لكن ( تومى ) قال لها إنها نالا من المغامرة ما يكفى  
للوقت الحاضر والمستقبل . إن الزواج مغامرات  
جميلة وخطرة أيضا .

1922

★ ★ ★





## الفرعيم الغفسي

من هو المستور (براون) ؟ من هو ذلك الجاسوس  
الغامض الذي حير رجال سكوتلانديارد ، وصار كابوساً  
لساسة إنجلترا بعد الحرب ؟ من صاحب هذا الطريق من  
الجثث ؟ وكيف يسبق البوليس في كل مرة ؟ هذا ما يحاول  
الشاهان عذبا الخبرة (تومر) و (تومينس) ان يعرفاه  
وبالتدريج يفهمون ان الجاسوسية ليست لعبة يمارسها  
الجهلاء ، بالتاكيد ليست لعبة يمارسها الجهلاء

38